

ՐԱՅԵՐԻՄԱ

THE RAHNUMA

Telephone: Ashland 1461

A BI-WEEKLY PAPER

Annual Subscription \$2.50

Published by H. K. Krikorian, 180 Lexington Ave., New York, N. Y.

Entered as second-class matter August 15, 1924, at the Post Office at New York, N. Y. under the Act of March 3, 1879

Vol. IX, No. 21, May 28, 1927

Ճիւղ 9, Նո. 21, Մայիս 28

ՊԵՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ

ՄԻՍԻՍԻՓԻ ՍԵՅԼԼԷՐԻ

Պու արատա Մ. Ամէրիգանըն վասաթ էյա-
լէթլէրինտէ պէօյիւք Միսիսիփի նէհրի էօյլէ
տէհէլէթլի պիր թարգատա ղէլէյան էթմիշ տիր
քի, հէր իքի թարաֆընտա 9000 միւրէպպա միւ
արագիյի սու պասմըշ օլարագ սուլըն պաստըլը
եէրլէրտէ թէլէֆ օլան մահսուլթըն ղայաթը
500,000,000 տօլարա եէթիշիյօր վէ խարապ օ-
լան քէօյլէր վէ դասապալարըն ղիյանը միլիօն-
լարճա տօլար հիսապ օլունուլյօր վէ 200,000ի
միլթէճավըղ էհալի պու կիւն էվսիղ պարգալը
գալտըլը հալտա, մէմլէքէթին Կարմիր Խաչը
վէ մէրքէղի հիւքիւմէթ պու էհալիյի աճըլը-
տան վէ խասթալըլտան իւլլաս էթմէք իշիւն
միլիօնլար խարճ էտիյօր: Վէ պու էօլքէլէրին
էհալիսի քէնտի քէնտիլէրի պուլանատէք տահա
նիշէ միլիօնլար սարֆ էտիլէճէք տիր:

Ճափօնըն վէ էրմէնիսթանըն ղէլլէլէսինին
Ֆլօրիտանըն տէնիղ տալղալարընըն, պիր նէվի
տէ պու Միսիսիփի վատիսինին սէյլապը տըր:

Հէփ պունլարտա ինսանլար թապիաթ գուվ
վէթլէրինին էօնիւնտէ եա փէրիշան վէ միւգ-
թարիպ օլույօրլար, եա տա պէօյիւք սալըլտը-
լա էօլիւպ կիտիյօրլար:

Պու Ֆէլաքէթլէրէ տիւշար օլանլար նէ տիւ
շիւնիւյօրլար վէ տուլույօրլար. եախօտ անլէ-
րին ահվալըն խալալ էտէնլէր նէ հիսս էտի-
յօրլար:

Նիշէլէր պու Ֆէլաքէթլէրին արգասընտա
ճէպպար վէ մէրհամէթսիղ պիր միւտիր ի դա-

տիր կէօրիւպ, մաղլումլար ղալիմլէր ալէյհին-
տէ նէ տիւշիւնիւր իսէ անըն ալէյհինտէ էօյլէ
տիւշիւնիւպ հիսս էտիյօրլար: Նիշէլէր իսէ պու
ալէմին խալընըն տա շէրրինին տէ արգասըն-
տա պիր իտարէ կէօրմէյիպ, օլտում օլասըյա
վուգու պուլան պու ահվալ էօնիւնտէ պէտպի-
նանէ պիր հիսս ալթընտա էղիլիպ տուրույօր-
լար:

Պաղըլար տա պու ղէլլէլէլէրտէ վէ սէյլապ
լարտա ատէմլէրին Կիւնահլարընը վէ օլ կիւ-
նահլարըն միւհաղաթընը միւհահէտէ էտիյօր-
լար: Պէլքի պաղըլար տա պու Ֆէլաքէթլէրտէ,
պիր աղտան տօղաճաղ օլան իւմիւմի մէսուտ
պիր կիւնիւն շաֆաղընը միւհահէտէ էտիյօր-
լար:

Արա սըրա ատէմլէրին Ֆէսատը վէ գուլ-
մու նէթիճէսինտէ տախի մէմլէքէթլէր խարապ
վէ պինլէրճէ ատէմլէր թէլէֆ վէ եիւպլինլէր-
ճէ շախալար Ֆէլաքէթտէն Ֆէլաքէթէ սիւրիւք-
լէնիյօրլար, նասըլ քի մուհարէպէլէրտէ վէ
պիղիմ միլլէթիմիղին պաշընա կէլէն ուգուպէթ
տէ կէօրմիւշ իղ:

Պու կիպի հալլարը ուգադտան ուգադա ի-
շիթմէք պիր շէյ տիր, օլ ահվալա մարուգ օլ-
մաղ պաշգա պիր շէյ տիր: Լաքին հէր նասըլ օլ-
սա պու Ֆէլաքէթլէր վէ ուգուպէթլէր տախիմ
կէօղիւմիւղ էօնիւնէ տիքիլէն մէսէլէլէր
տիր: Վէ Ֆէնասը շու տըր քի պունլարա շէօյլէ
պիգայտ պիր սուրէթտէ պաղամայօրըլ: Նօգ-
թա ի նաղարմըղա կէօրէ պունլար պիղիմ ըուհ
լարըմըղա սըգլէթ վէրմէլէ պէրապէր, մանէ-
վի հալաթըմըղա տա թէէսիր էտիյօրլար: Գալ
պիմիղի եա ըրգաթ եա ատալէթլէ, եա գօր-

գուռ եա մէյուսիյէթլէ տօլտուրուպ, նիչէ տէ-
ֆա պիղտէ մանէվի ֆէլճ, թազաթսըզլըզ մէյ-
տանա կէթիլիօրլար: Հէր նէրէտէ պու կիպի
ֆէլաքէթլէր վուգու պուլմուշ իսէ, ատէմլէր
հէմ ատէմլէրէ հէմ Ալլահա օլան իթիմատլա-
րընը զայ էթմիշ տիլլէր:

Լաքին մէսէլէյէ տօղրու նօզթա ի նազար-
տան պազալըմ:

Պիր ատէմ իլէ օղրաշըյօր իսէք, օնուն ֆի-
իլլէրինի ատէմին սաիգէսիյէ վէ մուամէլէսի-
նին նէթիճէսի իլէ հիւքմ էտէրիզ վէ պունտա
հազըլմըզ վար: Պիրի ճէպիմիզտէն փարամըզ
չէքմիշ տիր, եա սօփա իլէ պիղէ վուրուպ պի-
զի ինճիթմիշ տիր, եա ալէյհիմիզտէ ֆէնա շէյ-
լէր սէօյլէմիշ տիր: Պունլարտա թէրէտուիւտ
էտէճէք պիր շէյ եօզ տըր: Ատէմի թազալիհ է-
տէր իզ վէ անա օլան իթիմատըմըզ զալտըրը
ըզ: Լաքին էկէր պիր ատէմ իլէ օլան թիճարէ-
թիմիզտէ զիյան կէօրմիշ իսէք պէլքի օ ատէ-
մին օլ զիյանտա հիշ պիր հիսսէսի եօզ տըր,
եախօտ եօլտա կիտէր իքէն այաղը թէօքէզիլիպ
տիւշէրքէն պիղէ տօզանըպ պիզի ինճիթմիշ,
եախօտ քէնտի պիզիմ իշիւն էյի շէյլէր սէօյլէր
քէն պաշգասը անլամայըպ անըն սէօզլէրինի
եանլը թէֆսիր էթմիշ: Վէլհասըլ էօյլէ ֆիլի-
լէր օլապիլիլ քի նէթիճէսի մուզիլըր օլապիլիլ:
Լաքին սաիգէսի ֆէնա օլմազ:

Թապիի ֆէլաքէթլէրէ կէլիլ իսէք, օ սը-
րալարտա տիզգաթլը պուլուռնաճաղըմըզ ճի-
հէթլէր վար տըր:

Վազաա թապիաթտա վուգու պուլան ահ-
վալըն, մէսէլա, խասթալըլըն, էօլիւմիւն, զէլ
զէլէնին, սէյլին, ելտըրըմըն, վէ սաիրէ հէ-
փիսիին արգասընտա սէպէպլէր վար, վէ պու
սէպէպլէրին խարէսինտէ մազսէտլէր վար
տըր, լաքին պունլարտան պիղէ թէսատըֆ է-
տէն օլուրսա պունտա մազսէտ պիղէ զիյան վէր
մէք տիր տէմէք տօղրու օլմազ: Հէր պէհար
մէվսիմինտէ ըրմազլար ճօշար, եաղմուր չօզ
օլուրսա ըրմազլարըն էթրաֆընտա սէյլապլար
վուգու պուլուր, լաքին պունտան մազսէտ
Մարկոսըն եա ձօնսըն թարլասըն խարապ էթ-
մէք տէյիլ տիր: Թապիաթ գուվլէթլէրի վասի
պիր սիւքիւմ տիր: Ալլահըն թապիաթտա իշլէ-
մէսի հազըլնտա տա նիչէ տէֆա եանլը թէ-
սալվուրլարըմըզ վար տըր, կէօյա քի Ալլահ
պիր մաքիլիթ կիպի պու ճիհանըն պաշընտա
տուրմուշ, շու ելտըրը շէօյլէ տէօնտէրիլ, իս-

թէրսէ Միսիսիփիլի սաղա եա սօլա չէվիլիլ,
եէրի իսթէրսէ սալլար, իսթէրսէ տուրտու-
րուր, իլլէթ ճըրմլարընը շու ճէսէտէ եօլլար,
պիր տէ կէօնիլ իսթէր տիկէրինտէն ճըրմա
պու ճէսէտտէն չըզմասընը էմր էտէր վէ սա-
իրէ:

Ալլահըն թապիաթտա իտարէսի պունտան
չօզ եիւքսէք վէ մանատար տըր: Ալլահ ճիհան
իշինտէ հուգուրըլլա անը իհեա էտէն զաթ
տըր: Վէ ճիհանըն հայաթը զէրրէլէրտէն կիւ-
նէչլէրէ գատար վէ հէր պիր վարլըզտա մէվ-
ճուտիլէթլէրի վէ հայաթլարը իշիւն օլ հու-
գուրըն ֆաալիլէթլինէ մէրպուլ տըր: Պիզ տէ
պու ճիհան իշինտէ իզ: Ճէսէտիլիզ անըն պիր
զըսմընը թէշքիլ էտիյօր: Անըն սըճաղընտան,
սօղուղունտան, սէյլինտէն, զէլզէլէսինտէն,
ճըրմընտան, միզրօպընտան թէհսիրլէնիլիզ,
հայաթըմըզ պու մուհիթ իշինտէ տիր: Պու ահ-
վալտան եէրինէ կէօրէ միւթէսիլ օլուր իքէն,
պու թէհսիրլէր արասընտա ազլի իզթիտար վէ
թալիւմ, ախլազի սիրէթ վէ քէմալ թահսիլ էթ-
մէք տէ պիզիմ վազիֆէմիզ տիր:

Ատէմ քէնտի ուլվիլէթլինի իշթէ պուրատա
իսպաթ էտէճէք տիր:

Իմտի թապիաթըն ուզուպէթլէրինտէ նէ
մէֆթուր օլմալըլըզ, նէ թապիաթըն իտարէ-
սինի մուախէզէ էթմէլի իզ, իլլա օլ վուգուաթ
արասընտա ըուհումըզ սաքին թուլմազ վէ
մանէվի հայաթտա եիւքսէլմէք կէրէյիլ:

Յ. Գ. Գ.

«ՍԻԻԼՀ ԻԻԶՐԻ ԵԱՇՍԱԼԸՄ»

Կէչէն կիւն Ղարպտան պիր տօսթտան ալ-
տըղըմըզ մէքթուպտա շէօյլէ եաղըլմըշ իտի,—
«Ամէրիգատա պիզիմքիլէրին արասընտա՝ տէ-
տի, գօտու, փարթի, չալըմ, շէրէֆ վէ զայրի-
յի վաթանտաքինտէն զիյատէ կէօրիլյօրըմ: Ա-
ճէպա պուրանըն սուլու հալմասը մը, եօզսա
հալ ու քէյֆիլէթլէրի մի պու շէյի մէյտանա
կէթիլիյօր: Պուրանըն ահվալը պիզիմ տիյարը-
մըզընքինտէն եիւքսէք տիր, քէնտիլէրի եիւք-
սէլթմէլի իտի: Շիմտիլիք էն սէլամէթ եէրի
հէմշէհրիլէրիմիզտէն ուզազ պիր եէրտէ պուլ-
տու: Պու ահվալըն սէպէպի իսէ ճիտտի Գը-
րիսթիանլըզըն էքսիլիլինտէ օլտուղու գատար
պէլքի տէ տահա զիյատէ թէրպիլէ էքսիլիլին-
տէ տիր կէօրիլիլյօր:»

Հէր թարափտա ճէմաաթլարըմըղ արասընտա կէօրիւլէն պու նախօշ հալլար ֆիլմազը ճիտ տէն միւթալէամըղ տէյէր: Վազըա պէօյլէ հալլար պաշգա գալմլար արասընտա տա կէօրիւլիւր: Պիր գաշ կիւն էվվէլ եէյլ Իլմի Իլահի մէքթէպինտէ պունտան 47 սէնէ էվվէլ սընֆ ար գատաշըմ օլան Ամէրիգալը պիր վարզ պէնի գիւարէթէ կէլմիշ Խտի: Քէնտի սէրկիւզէշթինտէն սէօյլէր Իքէն պիր քիլիսէտէն տալէթ օլունտուղունը, վէ պիւթիւն ճէմաաթ քէնտիսինի տալէթ էթմէք Խաթէտիյի հալտա, Իխթիյարլար ճէմիյէթի արասընտա պուլունան պիր փարթի միւճատէլէսի սէպէպինտէն օլ տալէթ էօնիւնէ մանիէլէր չըգտըղընը վէ քէնտինին Իլինին պօղուլտուղունը գիքը էյլէտի: Ինսան թապիւթը հէր եէրտէ այնի տիր: Եինէ տէ պու մէսէլէ պիւղիմ ճիտտէն տիւշիւնմէմիզի տէյէր:

Ձաննըմճա Ամէրիգանըն վէ սաիր մուհա՝ ճէրէթ մէրքէլէրինին Փարզը գըմլարընտա թօփլանմը օլան էրմէնիլէրին պիր կիւճիւլիւ չուրտա տըր քի, ալէսսէվիյէ պունլար Փարզը չէհրէրտէն թօփլանմը վէ Փարզը թալիմ ու թէրպիյէ կէօրմիւշ օլան քիմսէլէր տիրլէր, Իսթանպօլտան, Քիւրտիսթանտան, Կիլիկիատան, Անատօլուտան կէլմիշ էհալի, քիմի Հալախօս, քիմի Թըքախօս, պունլարըն հոգեբանութիւնը եանի ահվալ ը րուհիլէլէրի նիչէ ճիհէթլէրտէ պիրպիրլէրինտէն Փարզը օլտըղընտան պու չէրաթ թաճընտա պիր արայա կէլմիշ օլան էհալի արասընտա պազը տէրէճէ ահէնկսիլլիյին պուլունաճաղը թապիլի տիր: Հէր պիրինին կուսթօսը պիր ճիւս, Խաթըրէլէրի վէ ալըշտըղլարը հալլար պիրպիրինտէն Փարզը օլտըղընտան ուզլաշմալարը միւշքիլ օլուր:

Պաշգա պիր սէպէպ տէ չու օլապիլլի: Պու քիւշիւք պէօլիւքլէր արասընտա րէիս օլմագ Խաթէյէլէր պուլունուր, պունլար պիթթապի պիրպիրլէրինի գրիթիգա էթմէյէ մէյյալ պուլունաճաղլար պունտան տա Իխթիլաֆաթ մէյտանա կէլիւր:

Պիր տէ չու վար քի, նիչէլէր մէմլէքէթին Լիսանընը անլամատըղընտան վէ եափաճազ չօղ իշլէրի տէ պուլունաճաղընտան պիրպիրլէրինի մուախէզէ վէ գէմմ էթմէյէ մէճպուր օլուրլար:

Ճէմաաթլարըմըղըն պու կիպի նիչէ թէճրիպլէրի վար ըսա տա, պու ճիհէթլէ փէք Իսթիյաթը պուլունաճաղը վաճիպ տիր:

Էվվէլա, արասընտա միւսաֆիր պուլունտուղումուղ էհալիլէր Իւզէրինտէ պու Եօլտա նախօշ պիր թէէսիր պրագմամըղ էյի տէյիլ տիր: Հէր ճիհէթլէ անլէրին հիւսն Ի թէվէճճիւհիւ Իւզէրիմիզէ տալէթ էթմէքլիյիմիզ Լազըմ տըր:

Սանիյէն, Արամըղտա Իխթիլաֆ վէ միւնաղանըն պուլունումասը պիզիմ հայաթըմըղ վէ սիրէթիմիզ Իւզէրինտէ փէք նախօշ վէ մուղիւր թէէսիրաթ հասըլ էտէր: Հաթթա էվլատլարըմըղ Իւզէրինտէ թէէսիրի գանն էթտիյիմիզտէն գիյատէ ֆէնա օլուր: Կէօրմիւշ Իզ էօյլէ էրմէնի կէնճլէր քի ճէմաաթտա պէօյլիւքլէր արասընտա օլան միւնաղաալար անլէրին գալպինտէ ազգայիմ հիսսիյաթըն գէվալընա սէպէպ օլմուշ տըր:

Պու տիյարտա նազար ը տիգաթըմըղ ճէլպ էտէն, պիզի Եիւքսէլտէն, վէ ուզուն կէճէլէրին պօշ սաաթլարընը տօլտըրաճաղ օ գատար կիւզէլ վէ Փաիտէլի չէյլէր վար վէ միւլի հայաթըմըղմա մէրագ վէ տիգաթըմըղ մէշղուլ գըլաճաղ օ գատար մուհիմմ մէսէլէլէրիմիզ վար տըր քի, անլէրտէն՝ պիրպիրլէրիմիզի գէմմ էթմէք վէ պիրպիրլէրիմիզ Իլէ միւճատէլէ վէ միւնաղաալա տիւշմէյէ վաղթ պուլմալաճաղըղ:

Սալիսէն, Պիզտէն պու տիյարա կէլմէք պախթիյարըղընա նաիլ օլանլար, մուհաճէլէթտէ պուլունան գարտաշլարըմըղա մատտի վէ մանէվի մուալէնէթտէ պուլունաճաղըղ: Պիզիմ արամըղտա վուզու պունլան Իխթիլաֆլար պու վազիֆէմիզին Իֆասընա մանի օլաճաղ տըր: Պու վազիֆէյի Իֆա էտէպիլմէք Իչիւն միւթթէֆիզ վէ մուհապպէթ Իւզրէ պուլունաճաղը վաճիպ տիր:

Նիւ Եօրըն էն մէշհուր ճատտէլէրինին պիրի Իւզէրինտէ Ամէրիգա ճիւհիւրիյէթի րէիլէրինտէն մէշհուր ճէնէրալ Կրանթըն մարուֆ մէզարը Խգամէ էտիլմիշ տիր: Պու թիւրպէնին ալը Իւզէրինտէ չու Իպարէ եազըմըղ տըր. — «Լէթ ըս հէվ ֆիյս», Եանի «Սիւլհ Իւզրէ եաշալալմ:»

Պու քէլամը հէր պիր էրմէնի մուհաճիւր ճէմաաթը պիր գանուն ը աթվար Իթթիսաղ էթսէ էյի օլուր:

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ

ԳՐԻՍԹԻԱՆ ՃԱԶԻԼԵԹԼԵՐԻ

Պօղոս Առաքեալ պու Փաղիլէթլէրի պիր սըրատա չէօյլէ իճմալ էտիյօր, «Հէր նէ քի հազգ, վէ միւթէպէր, վէ ատիւանէ, վէ փաք վէ մէրդուպ վէ մազպուլ իսէ հէման պու շէյլէրի թէֆէքքիւր էտինիզ:» (Փիլ. 4.8):

Հազգ, եանի եալան օլմայան, հազիգաթ օլան հայաթ: Ատէմլէր արասընտա եալան նէ դատար չօղ տըր: Քէլամտա եալան, աթվարտա եալան, թիճարէթտէ, խըտմէթտէ, հիւքիւմէթլէրտէ եալան: Ումում էհալի չու Ֆիքրէ կէլ միշ տիր քի պու տիւնեատա եալանսըզ եաշանըլմազ, եալանսըզ հայաթտա մուվաֆֆադիյէթ օլմազ: Պու Փաղիլէթ թալէպ էտէր քի էվլէթինիզ էվլէթ օլտուն, իչէրիտէ էֆքեարընըզ վէ տիշարտա աթվարընըզ ալնի օլտուն, թապիաթտա հազիգաթ կէօրիւլտիւլիւ կիպի սիդտէ տէ հազիգաթ զահիր օլտուն:

Միւթէպէր, եանի հիւրմէթ տալէթ էտէն հայաթ: Մուգատտէս սալլան եէրլէրտէ հիւսիմիզ նէ իսէ պիգիմ հայաթմըզա նազարէն ատէմլէրին հիսսի էօյլէ օլտուն: Ուլլիյէթ պէք լէնիլէն եէրտէ իաֆիֆիլիք, պէօյիւքիւք պէք լէնիլէն եէրտէ չօճուգուլուգ, ազլ ու զէքիա պէք լէնիլէն եէրտէ ահմազլըզ կէօրիւլիւրսէ ինսան հիւրմէթ տուլմազ: Լաքին էյէր ուլլիյէթինիլի թանըր վէ անա կէօրէ եաշարսանըզ հէր քէսին հիւրմէթինէ լայըզ օլուրսունըզ: Քէնտիւնիզէ նէ ճիհէթլէ դըյմէթ վէրտիյինիզ պազընըզ: Սէրվէթ, խարիճի ահվալ, մէվգի հէփ թէպտիլ օլուր, հազիգի լիյազաթը օլմայանլար տա օ շէյլէրէ մալիք օլտպիլիլիլէր: Լաքին պիր ատէմտէ գէքեա, նէզաքէթ, էյիլիք, խըտմէթ պիրլէշիրսէ, օ՝ հազիգի իթիպար վէ հիւրմէթէ շայան օլուր:

Ատիլաքէ եանի հազգա վէ հուգուգա բիայէթ էտէն: Յիսուսըն պիրատէքի Յակոբոսա «Ատիլ Յակոբոս» տէրլէր իտի: Եունանլարըն տա պիր «Ատիլ Արիսթիտիս» ի վար ըտը: Ատիլ աւտէմ պաշգալարըն հուգուգընը վէ մէվճուտիյէթ հազգընը թանըր վէ անլէրլէ էօյլէ մուամէլէ էտէր: Պու Փաղիլէթ խօտպինլիյէ գարշը տըր: Պու տիւնեատա սալթ ոէն վար սըն, վէ սալթ սէնին հազգընը էլտէ էթմէյի շալըշաճազ սըն կիպի եաշամա, իլլա պաշգալարըն տա հու-

գուգը պուլունտուլունը թանըյարազ եաշա:

Փաֆ, եանի սէնտէ էտնայը եօգարը չըգմաղա պրազմա: «Միւթէպէր» եանի եիւքէյի աշաղը էնտիրմէ: Չամուրլու գօնտուրա սօգադտա կէզմէք իչիւն տիր: անըն իլէ փաք իալլար իւզէրինէ պասմա: Ճէսէտ արգուլարընըն եէրի վար, անլէրին բուհա հաքիմ օլմասընա պրազմա: Աիլէ ալազասընըն, տօսթլուղուն, լիսանըն, շազալարըն, էհվէն հալ քէսպ էթմէսինէ միւսաատէ էթմէ: Ատէմլիյին տաիմա եիւքսէքտէ տուրսուն: էլպիսէ քիրլէնտիքճէ աւա մուգայյէտ օլմաղը ազալտըրըզ: Հայաթ էլպիսէնի տաիմա թէմիզ հըֆզ էյլէ: Իչէրտէ թէֆէքքիւրաթ վէ հիսսիյաթ, տիշարտա լիսան վէ աթվար, մուհապպէթ վէ տօսթլուգ տաիմա փաք օլտուն:

Մէրդուպ եանի սէվիմիլ: Ատալէթ վէ հազիգաթ վէ փաքըք պիլէ սէվիմիլ օլմալը տըր: Ատիլ իքէն սօղուգ օլանլար տա վար տըր: Չօճուգ վար քի եիթի տիր, չօճուգ վար քի շիրին, սէվիմիլ օլուր: Պիր Փաղիլէթ արգասընտա մուհապպէթ պուլունմազսա սօղուգ օլուր: Փաղիլէթի մուհապպէթլէ պիրլէշտիրսէն օ՝ սէվիմիլ օլուր, մէրդուպ եանի բաղպէթլի օլուր: Պունուն իչիւն տէ ատէմլէրտէ հազիգի դըյմէթի կէօրմէլի, անլէրէ գարշը հիւսն ի նիյէթ թաշմալը, անլէրի սէվմէլի վէ անլէրէ խըտմէթ էթմէլի տիր: Սէվ, վէ սէվիլէճէքսին: Սէվիմիլ օլմաղա շալըշամա անճազ սէվ, բաղպէթ արգասընա տիւլմէ, պաշգալարա բաղպէթ էյլէ վէ մէրդուպ օլուրսըն: Տարղըն եիւզ, էքշի վէ սէրթ սէօզ, թիթիզ մէշըսպ, գէմմ ու Փասլ էթմէք, ատէմլէրի Փէնայա թէֆսիր էթմէք, հասէտ, տիկէրին իթիպարընը պօզմազ հէփ պունլար սէվիմիլ վէ մէրդուպ օլմազ տիւլմէնլէրի տիրլէր:

Մազպուլ, եանի պէյէնիլէն հայաթ: Պիրիմ հազգըմըզտա էֆքեար ը ամմէ դըյմէթլի պիր շէյ տիր: Պունըն գուսուրլարը օլուր իսէ տէ մուհիմմ պիր ունսուր տըր: Հայաթըն դըյմէթի անըն թաթպըզը իլէ մէյտանա չըգար: Սէնին եաշատըղըն կիպի պաշգալար տա եաշասա նասըլ օլուր: էօյլէ եաշամալը իզ քի հայաթ մէպտէմիզ պիւթիւն ինսանլարըն հայաթընտա թաթպըզ էտիլէպիլէճէք պիր տիւսթուր օլմապիլին:

Պու Փաղիլէթլէրէ հէր քէս թալիպ տիր վէ նիչէլէր մալիք տիր, լաքին պունլարը էն միւ-

քեմմէլ պիր սուրէթտէ իճրա էթմէքտէ Գրիս-
թիանլըղըն թափսիյէ էթտիյի թարիզ էն միւէս-
սիրի տիր :

Սէն քէնտիյին վէ տիկէրլէրին գըյմէթինի
Գրիստոստա զահիր օլան ինսանիյէթտէ պուլ,
վէ սէնի սէվիպ րուհու իլէ սէնտէ սաքին օլան
Ալլահըն լութֆու իլէ պու Ֆազիլէթլէրէ մալիք
օլ :

Յ . Գ . Գ .

ԳԻԼԻՍԻՆ ՎԵՆ ՏԵՆՍ

Իքի վառզ պիրիպիրի իլէ գօնուշույօրլար
իտի : Պու վառզլարտան պիրինին ճէմաթըն-
տա պազը միւթէպէր ազալար քիլիսէնին փար-
լըրընտա կէնճլէրին կէլիպ տէնա էթմէսինի
թափսիյէ էթմիշլէր իտի : Պունլարըն կէթիրտի-
յի պուրհան շու իտի քի , պու կիւն կէնճլէր պու
տէնա իշինէ փէք մէրազլը օլտըզլարը հալտա
պաշգա եէրլէրէ կիթմէտէն իսէ , քիլիսէյէ կէլ-
սէլէր , օլ եօլտա քիլիսէտէն ուզազլաշմազլար :
Վէ պունա իլափէթէն պազը քիլիսէլէրին պէօյ-
լէ եափմագտա օլտուզլարըն տա զիքր էթմիշ-
լէր իտի :

Վառզ պունը զիքր իլէ իլափէթէն տէտի ,
«Պէն քէնտիմ պունը սընամագ թարաֆընտան
ըմ : Էյէր Սարկաւագլար վէ Հոգաբարձու տա
րիզա կէօսթէրիրսէ սընայաճաղըմ :»

Տիկէր վառզ ճէվապէն , «Մէսէլէ , կէնճլէ-
րին թալիպ օլտըզլարը էյլէնճէնին թապիաթը-
նա ալազատար տըր» , տէտի վէ իլափէթէն ,
«Պու էյլէնճէ քիլիսէյէ եազըշը՞ր մը : Պու վա-
սըթա իլէ քիլիսէյէ կէլէն կէնճլէր , իպատէթ
իւրմէթլէրինէ տէ կէլէճէլէ՞ր մի , Կիրակի
մէքթէպինէ կէլէճէլէ՞ր մի : Գիլիսէյէ տօղըու
մուհապպէթլէրի վէ սաիրլէրին խէլասընա տօղ
րու շէվզլէրի արթաճա՞գ մը , ասլ սիւալ պու
տըր ,» տէտի :

Իւք վառզըն քիլիսէտի էփէյի միւճատէլէ-
տէն սօնրա մէգըիւր թէքլիֆի գապուլ էտիպ
քիլիսէ փարլըրըն տէնա էտէն կէնճլէրէ աչ-
տըլար :

Պու միւսահէպէտէն պիր սէնէ սօնրա պու
իքի վառզլար թէքրար կէօրիւշտիւլէր : Օ վա-
զըթ պիրինճի վառզըն տէտիյի շու օլմուշ տըր ,

«Գիլիսէնին փարլըրընտա տէնաէ միւսաա-
տէ էթմէքլիյիմիզտէն հիշ պիր խայր չըգմա-
տը : Տէնստէն տուա մէճիսլէրինէ կէլէն պիր

թէք Ֆէրտ պուլունմատը : Իպատէթ խըտմէթի-
նէ կէլէնլէրին սայըսը ազալտը , վէ պանա էօյ-
լէ կէօրիւնտիւ քի տէնա՝ կէնճլէրին հիսսիյա-
թընը էօյլէ պիր սուրէթտէ թահրիք էյլէտի քի
անլէրին րուհանի հայաթընը էօլտիւրտիւ : Գի-
լիսէտէ տէնսէ միւսաատէ էթմէք հազըր ճէմա-
աթըմըզը տա էքսիլթտի : Պու թարիզի թապիպ
վէ թափսիյէ էտէնլէր տէ մահճուպ օլտուլար :
Պէն էնճամ օ գարարա կէլմիշիմ քի քիլիսէմին
տիւնեայա ույմագտան իսէ , տիւնեատան Ֆարզ
լը պուլունմատը իշին թէտպիրլէր տիւշիւնէ-
ճէյիմ : Եէթէր գատար կէնճլէրտէն գօրգտուգ :
Գեարըմը նէ՞ տիր :»

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ

ԹԷՎԱԶՈՒՆ ԳԱԻՏԵՍԻ

Հայաթըն սըրըլարը արասընտա էն աճայը-
պը վէ էն մուհիմմի միւվազէնէ (գաւփէնսէյ-
շըն) գանուըն տըր : Թէվազուըն վիճուտըն պիր
զըսմը զաիֆլէնտիքտէ եախօտ չիֆթ ազալար-
տան պիրի իլլէթլէնտիյինտէ , եա պիր եօլ իլէ
թէլֆ օլտուզլունտա օլ պիր ապանըն եա գըս-
մըն օնուըն եէրինի թութմասը վէ տահա գուվ-
վէթլի օլարագ օլ պիրինին եօղլուզուըն պէլլի
էթմէմէսի տիր : Պիլմէմ Թիւրքճէտէ հանկը լու
ղէթ տահա միւնասիպ տիր թափիզաթ մը՞ եօգ-
սա միւվազէնէ մի , եախօտ եարտըմլաշմագ մը :

Պու դայէթ մարիֆէթ իլէ եափըմըլ օլան
վէ պէօյիւք պիր Ֆիքրին էսէրի օլան մաքինա ,
եանի ինսան վիճուտի , քէնտինի թահրիք էտէն
գուվվէթլինի քէնտինտէն հասըլ էյլէյիպ իշլէ-
տիյի վէ քէնտի քէնտինի թամիր էյլէտիյի կի-
պի , պիր ալէթի եա ազասը էքսիլիւր , եա զաիֆ-
լէնիւր իսէ օնուըն իշինի պաշգասընա եախօտ քէն
տի արգատաշընա կէօրտիւրմէք խասսիյէթինէ
տէ մալիք տիր : Չանն էտէրսինքի պիր պիրի
արասընտա խապէրճիլէր վար , վէ տէրհալ պի-
րի օլպիրինին հալինտէն խապէրտար օլուպ , ի-
քի զաթ գուվվէթ իլէ իշէ պաշլար :

Վիճիւտի խալզ էտէն Պէօյիւք Մէքէնիսթ
հէր իհթիմալի տիւշիւնիւպ պիր չօգ ազալարը
չիֆթ եարաթմըլ տըր , շէօյլէ քի պիրինէ պիր
գազա օլուր իսէ տէրհալ ինսան թէլէֆ օլմա-
սըն , օնլարա տա պիր պիրինին իշինի կէօրտիւր

մէք խառսիրյէթինի վէրմիշ քի իշ էքսիք դալըս
զիյան չէքիւմէսին :

Պէօյրէքլէր գանըն իշինտէն սու իլէ պէրա-
պէր պիր չօգ զէհրլի մատտէլէրի սիւզիւս տը-
շարը աթմաղա մէմուր տըրլար : Պու զէհրլի
մատտէլէր թաամ վիճուտտա քիւիւս վի թէպ-
տիլաթլարտան կէշէր իքէն հասըլ օլուրլար ,
վէ պուսլար արթան եախօտ թօրթու հալինտէ
գալան թէրքիպլէր տիրլէր : Օնլար վիճուտտան
չըգմաղ իսէ ինսան զէհրլէնիւր էօլիւր :

Իւրիւիա տէնիլէն խասթալըզ իշթէ պու
տըր , ինսան 2 կիւն իշինտէ քէնտինի դայս էտիւպ
սէվտա թութար կիպի սարսընթըլար իլէ էօ-
լիւր : Պէօյրէքլէրտէն պիրի խասթա օլուր , հաթ
թա չիւրիւր եա չըգարըլըր իսէ օլ պիրի իշէ գօ-
շուլուս փքիսինին կէօրէճէյի իշի կէօրիւր , վէ
ինսանա հիշ զիյան կէլմէզ , չիւնքի պիր թանէսի
այնի միգտար զէհրլէրի սիւզիւս չըգարըր :
Պունա թէվազուտ տէրլէր : Պէօյլէճէ չօգ քիմէ-
լէր պիր կէօղտէն մահրում օլուրլար , օլ պիր
կէօղ իքիսի գատար գուվվէթլի օլուր վէ իշինի
կէօրիւր : Լաքին տահա աճայըպը իքի կէօղտէն
մահրում օլանլար տըր , զիրա պուսլարըն փար-
մաղլարըն վէ աչըգտա օլան տէրիլէրինին
լէմս էթմէք եախօտ հիսս գուվվէթի օ գատար
քէսքինլէշիօր քի տօգուտաղ իլէ եա եիւզիւն-
տէ հիսս էթտիյի պիր թէպտիլաթ իլէ հէր շէյի
անլաթա պիլիյօր : Կէօղ եէրինէ լէմս հասսէսի
գուվվէթլէնիյօր : Իքի կէօղտէն մահրում օլան-
լարըն գուվվէ ի հափըգէսի տախի ֆէվզ էլ ա-
տէ գուվվէթլի օլուրյօր : Կէօղիւն պիր չօգ իշ-
լէրինի պէյն քէնտիսի կէօրիւրյօր : Կէօրէրէք
կիւն պէլա թանըմատըղըմըզ քիմէյի ամալար
պիր տէֆա սէսինի իշիթմիշ օլուր իսէ սէնլէր
սօնրա տէրհալ թանըյօրլար : Պիր մուսլիմ թա
նըր իմ քի պիղիմ սիյահ թախթայը բաղամլար
իլէ տօլտուտուրարաղ հալլ էտէմէտիյիմիզ մէ-
սէլէլէրի ֆիքրինտէ տէրհալ հալլ էտէր իտի :
Սաթրանճ օյունու օյնար իտի վէ հէր պիր թա-
չըն եէրինի ֆիքրինտէ սաղլայապիլիւր իտի :

Թէրլէմէք ախէր պիր միւվազէնէ իշի տիր .
վիճուտտան չըգաճաղ սէյեալ եա մուզիր մատ-
տէլէր էյէր պաղըրսաղ , պէօյրէք եա աղ ճիյէր
իլէ եէթէր գատար չըգամայօր իսէ տէրի իմ-
տատա եէթիշիպ օնլարը տըշարը աթար : Տէ-
րի սօղուզ սէպէպինտէն պիւրիւշիւշ վէ մէ-
սամմաթլարը գափանմըլ իսէ պէօյրէքլէր իմ-
տատա եէթիշիւր վէ չօգ սու իսրաճ էտէրլէր :

Այնի սէպէպտէն պաղըրսաղլար իշէ գօշու-
լուր վէ սօղուզ ալտըղըմըգտա իսրաճաթըն չօ-
ղալմասը տէրիյէ եարտըմ իշիւն տիր :

Պասթալըզլար , ալէլ խուսուս հիւմմալար
էսնասընտա թէր պաշգա պիր շէյ տէյիլ , գան-
տաքի զէհրլի մատտէլէրի տէրինին տըշարը
աթմաղա օլան չապալայըլ տըր : Գանտա միգ-
րօպլար օ գատար զէհր պրազըրլար քի օնու
պէօյրէքլէր , պաղըրսաղլար աթմաղ օլուր ,
չիւնքի օնլար տա խասթա վէ սէրիւշ տըրլար :
Օ հալտէ տէրի թէր հալինտէ սիւզիւս թէմիգ-
լէր վէ հէր թէրտէն սօնրա կէլէն բահաթլըզ
պու սէպէպտէն տիր , եանի պիր չօգ զէհր չըգ
մըլ օլուր : Գանտա էօյլէ մատտէլէր վար տըր
քի միգրօպլարըն հասըլ էյլէտիյի զէհրլէրի
չիւրիւտիւրլէր , օնլարը զիյանսըզ հալա կէթի-
րիլէր : Հիւմմա եա խասթալըզ էսնասընտա
պու գուվվէթլէր գաիֆլէնիյօր վէ օ զէհրլէրի
մահվ էթմէյէ քեաֆի օլմայօր , օ զէման տէրի
իշէ գօշուլուս օնլարը տըշարը աթմաղա չա-
պալայօր : Վէրէմ օլանլարըն կիճէ թէրլէմէսի
պու հալին նէթիճէսի տիր : Վէրէմ միգրօպլարը
գանը զէհրլէրյօր , աթէշ պաշլայօր վէ տէրհալ
թէր իլէ տըշարը սիւզիւս խասթա պիրաղ
բահաթլանըր , կէօղիւնիւ աչար , լաքին թէք-
րար զէհր թօփլանմայա պաշլար : Սըթմա վէ
սօղուզ ալտըղըմըգտա թէրլէտիյիմիզին սէպէ-
պի պու տըր : Պու հալ էն զիյատէ եիւրէքտէ կէօ
րիւլիւյօր : Չօգ տէֆա բօմաթիլմօտան սօնրա
եիւրէյին գափուլարը տարալըր վէ գան գօլայ
կէլմէզ օլուր , հէմ քեաֆի մըղտարտա կէլիպ
հիւնրէլէր պօշալմաղ վէ եիւրէքտէ զիյատէ գան
թօփլանըր : Պու հալտէ օլան պիր եիւրէյին ի-
շինտէն գանը սըզըպ տէֆ էթմէք իշիւն ատէ-
թա եիւրէք քեաֆի կէլմէզ , տահա գուվվէթլի ,
տահա գալըն գուվվէթ լաղըմ տըր : Օ վաղթ
եիւրէք եալալ եալալ պէօյրլմէյէ , գալընլաշ-
մաղա վէ գուվվէթլէնմէյէ պաշլար , էվվէլա
անճաղ 50 տիրհէմ գան եիթէլէյէճէք գուվվէ-
թէ մալիք օլան գալպ կիթտիքճէ 60-80-100 տիր
հէմի սըզըպ աթաճաղ գատար պէօյրլար վէ միւ-
վազէնէ հասըլ օլուր , իլլէթ սէպէպինտէն եիւ-
րէյին գափաղլարը էյի գափանմաղ , աչըզ գա-
լըր իսէ տախի գան պիր հիւնրէտէն օլ պիրինէ
կէրի տէօքիւլիւս օրտա չօղալըր վէ եիւրէյէ
կէնի իշ արթար : Պունա պէտէլ քէնտիսի պէօ-
լիւր վէ գուվվէթլէնիւր այնի իշի կէօրիւր : Պու-
նա եիւրէյին թէվազուտ տէրլէր (գըմփէնսէյ-

շըն) : Չօգ տէ՛ֆա եիւրէքտէ ուզվի օլան նէվտէն խասթալըզ պաշլար վէ տօզթօրլար արթըզ իւմիտ եօզ տըր տէյիպ պիթիւրիւրէր, լաքին եիւրէք քէնտիսի միւլազէնէ հասըլ էտէր վէ պապէն 20-30 սէնէ եաշարլար : Պուռնտան 25 սէնէ էվվէլ Ֆէնա եիւրէք խասթալըզընա թութուլմուշ պիր դատըն թանըյօրըզ քի պու միւլազէնէ սալէսինտէ հալա չօզ սաղլամ եաշայօր : Պու հայաթըն կիւզէլ պիր իճրաաթը վէ վիճուտը խալզ էտէնին պէօյիւք պիր մարիֆէթի տիր : Ազ ճիյէր ալնի գաիտէյէ թապի տիր : Պազէն ազ ճիյէրին պիր թարաֆը ճիրահէթ իլէ տօլար վէ տօզթօրլար դապուրդա քէմիյինին պիրիեի եա պիր դաշընը քէսիպ ճիրահէթի պօշալտըրլար վէ օ թարաֆտաքի ճիյէր պիւղիւլիւպ դաթը պիր մատտէ հալինէ կէլիր, արթըզ հալա ալըպ վէրմէզ օլուր : Օ հալտէ ազ ճիյէրին օլ պիր թարաֆը իլէ գօշուլուպ իքիսինին իլինի կէօրմէյէ մէճպուր օլուր : Թէնէֆֆիւսին սալըսը արթար վէ թամամ պիր միւլազէնէ հասըլ օլուր : Գըրըլան եէրլէրէ ֆաղլա քէրէսթէ կէլիպ օրայը թամիր էթմէք իլի տախի հայաթըն պու միւլազէնէ դաիտէսի նէթիճէսի տիր :

Իւմ իլէրի կիթտիքճէ հայաթ տէնիլէն աճալըպ ալամէթտէ եէնի եէնի սըրըլաք քէշֆ օլուռնույօր, վէ պիզ ինանըր իզ քի տահա պիր չօզ փէրտէլէր դալտըրըլաճապ վէ ինսան կէօղիւ պիր չօզ էսրարա վազըֆ օլաճապ լաքին հէր տէֆասընտա հայաթըն ասըլ մէնպալը օլան վէ պու աճալըպ մաքինանըն ասըլ խալիզի վէ ուսթատը օլան Չաթըն դարչըսընտա զիյատէ հիւր մէթ վէ հայրէթ իլէ տիզ չէօքիւպ իպատէթ էտէճէք տիր : Իւմ Ալլահը քիւլէլիթմէյէճէք իւլա օնուռն ազամէթիլի պէյան էտէճէք տիր : Ալիւմէրին Ալլահը տահա պէօյիւք, տահա աճալըպ օլան պիր դաթ տըր :

ՏՕԳ. Ա. ՆԱԳԳԱՇԵԱՆ

«ԵՆՆԻ ԵՆՄԼԻԲ»ՏԷՆ ԽԱՊԷՐ

Րահնիւմանըն 1927 Յնվ. 1 նօմէրօսընտա «Եննի Ենմլիք» սէրլէվհալը պիր պէնտ նէշը էտիլմիլ վէ Եուռնանիսթանտաքի վէրէմլիլէրէ մուալէնէթ էտիլմէք իւզրէ իանէ թալէպ էտիլմիլ իտի :

Պու մադսէտէ Ալպէրթ էֆ. Թէլֆէեան 200 տօլար իանէ կէօնտէրմէ իտի : Միւմաիլէյհէ

Վեր. Կ. Սթամպօլլեանըն եազտըղը մէքթուպտան աթիտէքի գըրթալարը իգթիպաս էտէր իզ :

«Վէրէմլիլէր իլին եօլատըղընըզ փարանըն սուրէթ ի իսթիմալինէ տաիր սիզէ պիր թէսալվուր վէրմէք իսթէրիմ :

Մր. Իրվին խազնէտար վէ հէր խուսուպտա միւլապիլի հալինտէ պէնիւլէ իլլէտի : Հէր քէմիտէ պիր եա իքի Պայպըլ Վուճըն տախի էլիմիզ ալթընտա պիզէ եարտըմ էթտիլէր, վէ փարա Պայպըլ Վուճընլարըն էլիլէ վէ պիզիմ նէզարէթիմիզ ալթընտա սարֆ օլուռնուր : Խասթալար Պայպըլ Վուճընլար վասըրթասըլա պանա թալսիյէ էտիլիր, պէն իսէ Մր. Իրվին իլէ իսթիլարէ էտէրէք վէ շախսէն խասթանըն հալու քէյֆիյէթլէրին թէֆթիլ էյլէտիքտէն սօնրա իճապ էտէն մէպաղը թախսի էտէր իտիք : Պու եօլտա իճրա էտիլէն իլին պիր ըրիօրթուռնու լէֆֆ էտիյօրուր : Օրատա գէքը օլուռնան խասթալար հազգընտա սիզէ միւլազէլ մալիւմաթ տախի վէրէյիմ :

Սարգիս Նազիֆեան. — Օն տօղուզ եիկիրմի եաշընտա, էյթամխանէտէն չըգմըլ, Գօքինիատա, պիր պարազատա, տիկէր իքի եէթիմլէր իլէ եաթար, գօնտուրաճըլըզ էտիպ կիւճ պէլա կէշինի իտի : Պիր Կիրալի վազա կիթտիմ, վէ անը գանլար իլինտէ պուլտուր : Աղընտան փէք Ֆէնա սուրէթտէ գան կէլմիլ իտի : Էլիմիլտէն կէլէնի եափտըզ : Լաքին սիզին եարտըմ վազթընտա եէթիլտի : Անը օլ պիր իքի կէնճլէրին եանընտան ալըրտըզ, պիր ալըր օտա թութուր, պէսլէտիք, նիհայէթ Տօզթօր Մարտինին տէ թէտալիսի ալթընտա էյիյէ տէօնտիլ : Պու կիւն համտ օլտուռն րահաթ տըր, Տօզթօրուռն մուլալէնէ վէ թալսիյէտիլէ իլէ տէ պաշլատը, գուվվէթլէնտի, չօզ կիւզէլ կիտիյօր : Հէքիմին հալա կէօղիւ փլզէրինտէ իսէ տէ, գուրթուրտու սալըլապիլիր :

Նշան Կարպուշեան. — Պէօյիւք պիր ֆամիլիանըն իքինճի օղու տըր : Փէտէրիլէ ալնի ուֆապ գուլիպէտէ խասթա եաթըյօր իտի : Նշան եիկիրմի եիկիրմի իքի սիննինտէ չօզ թաթը պիր կէնճ տիր : Իլք կէօրտիլիւմտէ տալթա եաթաղա եափըշմըլ իտի : Պիր գաշ կիւն էօմրիւ վար դանն օլուռնույօրտու : Գարնը, ճէսէտի չիլ, վէ սաիրէ փէք Ֆէնա հալլէր իլինտէ իտի : Պու կիւն համտ օլտուռն ալադտա տըր : Հալա ինճէքսիյօն տէվամ էտիյօր իսէ տէ, կիւն

կիւնէ էյիլէնիօր:— Պոլսնու տա գուրթուլմուշ սայա պիլիւրիզ:

Ա. Չաքալեան.— Տուլ պիր գատընըն իւք օղլու տըր: Իքի քիւչիւք պիրատէրլէրի տահա վար: Բէնտիսի 18-19 եաշընտա տըր: Պիր թար լատա չալըշմագ իւզըն եագըն պիր քէօյէ կիւտէր, վէ օրատա հէփ արգատաշարըլա սըթմայա թուրթուլուր վէ խասթա էվէ տէօնէր: Խասթալըգ փէք Ֆէնա սուրէթտէ պիւնէէսինի սարսար վէ վէրէմ թէհլիքէսի կէօրիւլիւր: Փէք զարֆ հայտէ պիլլիմ գօմիթէյէ թագտիմ օլընտը: Պիզտէն էվվէլ պաշգա պագանլար տա օլմուշ իտի: Լաքին փէք ճիւղի: Պիզ կէնճի աւտէմ ազըլը պէսլէտիք: Շիմտի պու տա ճէյրան կիպի սէքիպ օյնայօր: Լաքին հալա իշ վար: Ջիյատէ գուլվէթ իսթէր: Տօգթօր զիյատէ պագմագ թափսիյէ էտիօր: Բահնիւմա վասըթասըլա «Եէնի Եէմլիք» կէլէն իանէտէն \$20 քէնտի իշիւն թախսիս էյլէտիք: Պու մէպլաղ իլէ 2-3 այ պիր եագըն քէօյտէ թէպտիլ ի հալա էյլէյէճէք: Անտէն սօնրա իւմիտ էտէրիմ թէքմիլէն բահարթ օլուր:

Յարուքիւն Սարգիսեան.— Պիր փէտէր տիր, իւշ չօճուղու վէ րէֆիգէսի վար տըր: Բէնտիսի փէք աղըր բօմաթիլիմ օլմուշտու, բօմաթիլիմ գալպինէ թէէսիր էյլէմիշ իտի: Գարըսը տախի խաֆիֆճէ բօմաթիլիմ իտի: Այլարլա եաթագտա գալտը: Չօգճա քէնտիւնի իգօնօմի էյլէտիլի փարա իլէ գայրըլտը: Լաքին փարասը պիթտի, սօնրա պիլ խապէր ալըպ պիր միզտար եարտըմ էյլէտիք: Պու տախի չիմտի այաղա գալըմըշ տըր: Պաշգա պիր մէնպատան եարտըմ յուլնարագ աիլէճէ եագընտա օլան պիր ըլըճայա եօլանըլաճագ տըր: Հալա պագըլմագ իսթէր:

Վիքթօրիա Մասաթեան.— 18-19 եաշընտա պիր գըզ տըր: Տուլ վալիտէսինէ եարտըմ էթմէք իւզըն պիր Ամէրիգալը Ֆամիլիասընա իըզ մէթճի օլուր, օրատա փէք Ֆէնա սօղուգ ալըր, վէ նիհայէթ ճիյէրլէրի գէտէլէնիւր: Խասթալըգ էփէյի իլէրիլէմիշ իտի: Լաքին չօգ էյի պագըլարագ էօնիւ ալընտը: Պիր շախս պու գըզա պագտը: Լաքին անըն փարասը արթըգ պիթմիշ օլտո գոնտան պիլ եարտըմ էյլէմէյէ պաշալտըգ: Եագընտա անը տա քէօյէ եօլայօրուգ, «Եէնի Եէմլիք» փարասընտան այտա \$5 վէրէճէյիլ: Պոլսնուն իւզէրի տէ պաշգա պիր քիմսէ թարաֆընտան սօլտուրուլաճագ տըր:

Ծաղկանուշ Մելիֆոնեան.— Պու իքի չօճուղու վէ պիր իլթիյար գայն վալիտէսի օլան կէնճ պիր տուլ տըր: Մուհարէպէտէն պէրի քիմսէտէն եարտըմ ալմայարագ, տիքիշ տիքէրէք քէնտի Ֆամիլիասըն սագլամըշ տըր: Լաքին օ գատար իպրանմըշ քի ճիյէրի վէ գալպի վէտէլէնիւր տիր: Բահնիւմատա պէնտլէրիմին պիրինտէ պոլնըն հագընտա զիքը էթմիշ իտիմ: Պիր գահրիման տըր: Լաքին եագըգ քի տէվրիլտի: Լաքին սէվիլիլիք քի հիշ օլմագտա խասթալըգ իլէրի կիթմէտի, թաամընա էյիճէ պագտըգ: Չատըր ալթընտա իտի, պիր խայրխահ տա անլէրէ պիր պարագա հէտիյէ էյլէտի: Շիմտի էփէյի էյի իսէ տէ, հալա պագըլմագ իսթէր: \$189.45 ին իւզէրի օլան \$10.55 տէն անա եարտըմ էյլէյօրուգ:

Գեղամ Գարամանլեան.— 16-17 եաշընտա կիւզէլ պիր օղլան տըր: Փէտէրիլէ պիրլիքտէ խասթա տիւշտիլէր: Չօճուղուն խասթալըգ վէրէմէ տէօնտիւ: Լաքին էօնիւ ալընա պիլիւր հալտէ տիր: Իւմիտի պիր սուրէթտէ կիտիօր: Հալա պագմագ իսթէր: «Եէնի Եէմլիք» իանէսինտէն պոլնա տա պագաճաղըգ:

Իշթէ Ալպէրթ էֆէնտի հէտիյէնիլի պու եօլտա սարֆ էյլէտիք: Նէ գատար տուա ալտըղընըգ պէն պիլիլիմ: Սահիպսիլլէրէ սահիպ օլտուլուգ: Պիզ իշճիլէրի տէ թէշլիլ էյլէմիշ օլտուլուգ: Կէնճլէրի այագ իւզէրինտէ կէօրիւպ էլլէրինի սըգտըգճա գալպիմ ֆէրահ քէսպ էտիօր: Բապպ սիլի միւպարէքլէսին:

Պիլթիւն պու իշտէ Օր. Միանժառանըն պիլլէ չօգ եարտըմ օլտու:

Կ. Յ. ՍԹԱՄՊՈԼԼԵԱՆ

ՐԱՀՆԻՄԱ

Եունանիսթանտաքի վէրէմլիլէր իշիւն կէօնտէրիլէն իանէնին նէ՝ կիւզէլ վէ նէ՝ միւֆիտ նէթիճէլէրի: Կէօնտէրիլմիշ օլան տիկէր իանէլէրին տէ պու ֆէտաքեար վէ մուգթէտիլ էլլէր ալթընտա տահա նիշէ կիւզէլ նէթիճէլէրի պատի օլաճաղընա չիւպհէ եօգ տըր: Ալպէրթ էֆ. Թէլֆէհանըն այնի մագսէտ իշիւն 500 տօլար տահա թախսիս էթմիշ օլտըղըն պա մէսէր իլթ անլամըշըգ:

ՄԻԻԹԵՆԵՎՎԻ

ԻԹԱԼԻԱ ՎԷ ՇԱՐԳ

Նիւ Եօրք Թայմզսան

Մաթպոլաթտա եազընտա եազըլտը քի Ֆրանսա Իթալիայա Սիւրիա Հիմայէսինի Թէրք էտէճէք, օնա, պէտէլ տէ Իթալիա գաթի սուրէթտէ Թունուզ վէ Մարօզ Իւզէրինտէքի Խոտիլարընտան վազ կէչէճէք: Այնի զէմանլարտա ախէր պիր խապէր շայի օլտու քի Իթալիա վէ Եունան պիրլիքտէ Թիւրքիայա Հիւճմ էտիպ պիրէր գըսմ ալաճազլար տըր: Պունլարը անլամազ Իչիւն Իթալիանըն շարգ ը գարիպ իլէ ալազասընը անլամալը իղ: 1869տա Իթալիա Թիւճարէթ օտասը գարար էթտի քի Գըզըլ Տէնիզին ազընա եազըն պիր նօզթա էլտէ էթմէլի տիր: Պիր գաչ ալ սօնրա էրիթրիատան (Աֆրիգատա) պիր ուֆազ եէր ալընտը իտի: Օնտան պէրու պու միւսթէմէլէքէ ազըր իլէրի կիթտի չիւնքի էլրօփա սիյասէթի վէ Հապէչլէր պունա գարչը կէլտիլէր, Հաթթա Հապէչլէր Իթալիա օրտուսընը մաղլուպ էթտիլէր: 1862տէ Իթալիանլար Սօմալիլէնտէ ալազ պաստըլար քի եինէ Աֆրիգանըն շարգընտա տըր: 1878տէն պէրու Իթալիան տիպլօմաթլարընը տիգզաթը Թիւրքիայա տէճտիւ: Թարապուլուսը, Թունուզը, պազէն տէ Արնափուտըլը, Բօտօսը վէ եա Անատօլուսնոն պիր գըսմընը արգու էտէրլէր իտի: 1881տէ Ֆրանսըլար էվվէլ տալլանըպ Թունուզը ալտըլար, վէ Իթալիանլար 30 սէնէ պէլէտիլէր քի Թարապուլուսա ալազ աթա պիլսինլէր: Թարապուլուսա Հարպընտա Ճիտտէլէ վէ Արնափուտըլա տօղրու տախի նիւմայիչլէր եափտըլար, լաքին էվրօփա օ նօզթալարա գարչը կէլտիլիտէն Բօտօսը վէ 12 ատալարըր գապթ էլէլտիլէր:

Հարպ ը ումուճի պիր Ֆուրսաթ տահա վէր տի, 1915 ահտնամէսի իլէ Իթալիա Հարպա կիր տիլինտէ, Արնափուտըլուզը, Բօտօսը գաթիլէն վէ Անատօլուտան տա պիր գըսմ քէնտինէ վէրմէլէ վատ վէրտիլէր: 1917տէ էն սօն մուգափլէլէ եափըլտըքի օնտա Իթալիա Անատօլուսնոն ճէնուպի գըսմընա սահիպ օլաճազ վէ Իգմիր տախիլ օլարազ պիր Թազըմ եէրլէրտէ նուֆուզը տախիլէսինտէ օլաճազ: Պունու Ինկիլի վէ Ֆրանսըլ իմզալատըլար, լաքին Բուսիա ինգիլապ սէպէպիլտէն իմզալամատը:

1919 սուլս մասասընտա Իթալիանլար Հալըշտըլար քի պու եէրլէր քէնտիլէրէ վէրիլսին. Հաթթա էրէլլի քէօմիւր մատէնլէրինտէն տախի իմթիյազ էլտէ էթսին: Հաթթա պիւթիւն Թիւրքիայը Իթալիա գօնթրօլը ալթընա գօյուպ գարպտա Եունանլարա, շարգ Թարաֆտա Հայլարա եէր վէրմէք սէօղիւ օլտու: Իթալիանլար օլ պիրլէրին իզնի օլմայարազ Անթալիայա ասքէր չըգարըպ իչէրիլէ իլէրիլէտիլէր: Պու օլ պիրլէրի կիւճէնտիրտի վէ օնլար միւսաստէ էթտիլէր քի Եունան ասքէրի Իգմիրի գապթ էթսին, Իթալիանլար տա Թիւրքլէրէ գուվէլէթ վէրիպ՝ Անատօլուզը Բուճ, Ինկիլիզ, Ֆրանսըլ ասքէրլէրինտէն թէմիլլէտիլէր:

1920տէ Իթալիանլար տախիլի գարըշտըլը սէպէպիլտէն Արնափուտըլը տախի Թալիլիլէ էթտիլէր վէ 1923տէ Լօզանտա անճազ Բօտօս վէ 12 ատալարըր սազլայա պիլտիլէր: Օնտան սօնրա Մուսօլինի Հիւքիւմէթին պաշընա կէչիպ Խարիճիլէլի տախի էլինէ ալտը վէ շարգ մէսէլէսինէ վազթը օլտուգճա տիգզաթ աթֆ էթտի:

Ինկիլիթէրա վէ Ֆրանսա Ալամանտան ալտըլարը միւսթէմէլէքէլէ գարչը Իթալիայա Սօմալիլէնտէն վէ Թարապուլուտան Փազլա Կէրլէրէ միւսաէտէ էթտիլէր, Մըսըր Հուտուտը թէվսի օլունտու: Իթալիա իլէ Ինկիլիթէրա արասընտա Հապէչիսթանա տախի պիր մուգափլէլէ ազտ օլունտու, շէօլլէ քի Ինկիլիթէրա Նիլին մէնպալը սուլարընը Սուտան իչիւն գուլլանաճազ վէ Իթալիա տա էրիթրիատան, եանի Գըզըլ տէնիզտէն Հապէչիսթանա շմէնտըֆէր եափապիլէճէք: Հապէչիսթան Ճէմիլլէթ Ի Ագվամա միւրաճաաթ էլլէտի:

Իթալիանլար տօղրուտան տէլիլ իսէ տէ տօլայըտան ահտնամէլէր իլէ Արնափուտըլուզըն գօնթրօլունու էլտէ էլլէտիլէր: Պալզան Հիւքիւմէթլէրինտէն Եունան, Բուճանիա վէ Մաճարիսթան իլէ ահտնամէլէր իմզալատը:

Բօտօստա Իթալիան Փաալիլէթի կէօղէ շարփաճազ տէրէճէտէ արթմապտա տըր: Օրատա գըշլալար, մէքթիլլէր, տէփօլար, պէօլիւք Հօթէլլէր եափըլըյօր վէ Թիւրք Հէմ Բուճ էհալիլէքիլիպ Իթալիանլար եէրլէլիյօրլար:

Թիւրքիայա կէլինտիքտէ Խուտուսի Թիւճարէթ մուգափլէլէլէրի եափըյօր, շէօլլէ քի Թիւրքիա իլէ օլան Թիւճարէթ պաշա Հէր մէվլէքէթիւքիլտէն Փազլա տըր: Եէմէն իլէ Իթալիա արասընտա տախի պիր մուսահէտէ եափըլմըշ

տըր, չէօյլէ քի միւսթագպէտէ Իթալիա նու-
Փուզը տախրէսի Եէմէն, Ասիւր, Էրիթրիա, Սո-
մալիլէնտ վէ Հապէշիսթան իւզէրինէ թէէսիս
օլունանագ տըր:

Սիւրիա մանտասը Իթալիայա վէրիլէճէյի
վէ. Եունան իլէ Թիւրքիայա Հիւճմ օլունանագը
խապէրինէ կէլինտիքտէ ք ի Ինկիլթէրրանըն
մալիւմաթը ալթընտա օլտուզու մէօյլէնիլիօր,
պու եագըն վագթտա օլմայաճագ տըր, չիւնքի
Ֆրանսա զաթէն Մարօզ վէ Թունուզ իչիւն Ի-
թալիանըն թաստըզըն էլտէ էյլէմիչ տիր: Ֆը-
րանսա Սիւրիատա օ գատար ալագատար տըր
քի օնու ախէրինէ վէրմէքտէն իսէ էհալիյէ տա-
հա կէնիչ մահալիի իտարէ վէրմէյի թէրճիւ էյ-
լէր: Պունտան մատա պու թէպտիլաթտա ճէ-
միյէթ ի Ագվամըն վէ եէրլի էհալինին բիդասը
վէ բէյի օլմալը տըր քի Սիւրիա էհալիսի Ֆը-
րանսայը Իթալիա իլէ տէյիլտիրմէզ:

Թիւրքիա մէսէլէսինէ կէլինտիքտէ օրատա
Եունանիսթան իլէ մէնֆաթլարը օ գատար
զըտտ տըր քի ույուլճագ չարէսինի պուլամա-
յաճագլար տըր: Թիւրքիա տիչլէրինէ փէք եում
չագ կէլմէյէճէք. էյլուփա տէօվլէթլէրի չիմտի
պիր հարպ օլմասընա մուխալիֆ տիրլէր. հէմ
պու իքի տէօվլէթլէրինտէ մալիյէճէ հալի չիմ-
տի մուհարէպէյէ միւսախտ տէյիլ տիր: Ինկիլ-
թէրրա իուսուսա չիմտի թէհիլթէլի պիր շարգ
մէսէլէսի ույանտըրմագ իսթէմէյէճէք տիր:

«Նէօ ՏԻՐ ԵՕԼ»

Հայաստանի կոչնակտա նէչը օլունան պիր
պէնտտէն միւլթէպէս.—

Պու կիւն միլլէթիմիլ իչիւն պիր Ագգայիմ
Միուքիւն հէյէթի էլլէմ տիր: Պու կիւն Կա-
թողիկոսական Աթոռ, Պատրիարքարանլար,
Ագգապետարանլար, սայքի մահլուլ հալտա պու
լունտուզլարը իչիւն միլլի հայաթըմզը իրչատ
էտէն բէմի հէյէթտէն մահրում պիր հալտա
իլ:

Պէօյլէ պիր մէրքէզի հէյէթ նէ էջմիածին-
տէ, նէ Սթանպուլտա եա Երուսաղէմտէ, նէ տէ
Փարիզտէ օլապիլիր: Պու Ամէրիգատա օլմալը
տըր: Պուրատա էփէյի միգտարտա Հայլար
վար, պուրատա հուրըրիյէթ վէ սէրվէթ վար,
վէ պուրատաքի Հայլարըն պու տիյարըն սէր-
վէթինտէն պիր հիսսէ էլտէ էթմէյէ չալըչտըզ-
լարընը կէօրիլօրըզ: Պաչգա գաղուլլարտան

տա մուսվէնէթ իչիւն պուրայա միւրաճէաթ է-
տէնլէր պուրատա եէտ ի մուսվէնէթ պուլու-
յօրլար:

Պէօյլէ պիր հէյէթին ազալարը ֆիքրի իգ-
թիտար սահիպի օլուպ վագըալարը օլտըզը կի-
պի կէօրէպիլմէլի տիրլէր, պէրպագ հիւփմ սա-
հիպի օլարագ նախապաշարուլարտան միւլթէ-
հասիր օլմամալը տըրլար, կէնիչ գալպը օլա-
րագ քէնտիլէրտէն Փարզըլ տիւչիւնէյէթ միւ
սաստէլի պուլունմալը տըրլար, գըմըն սէնս վէ
քէփք սահիպի օլարագ միւնասիպ շէյէթի կէօր
մէյէ վէ միւնասիպ վագթընտա իչլէմէյէ գա-
տիր օլմալը տըրլար, ճիտտէն ագգասէր օլուպ
միլլէթին մէնաֆիինի կուսակցուլիւն վէ փար-
թի մէնֆաթընա Փաիզ թուլմալը տըրլար:

Լաքին պու էվսաֆ սահիպի զաթլարը նա-
սըլ պուլմալը տըր:

Պիր եօլ, ումում ճէմաթըն բէյինէ միւ-
րաճէաթ էտէրէք պէօյլէ պիր մէրքէզի հէյէթ
սէչմէք տիր: Պու եօլըն իւզէրինտէ կիւճիլք-
լէր վար.— էհալինին էքսէրի քէնտի առէմլէ-
րինի պիլմէզ. վէ պու ուսուլըն իճրասընտա
Փըրգալարըն գործիչլէրի էհալինին բէյինէ մու-
զիրը պիր թէհասիր իչլէտէպիլիլէր:

Պաչգա պիր եօլ՝ միլլէթ արասընտա պու-
լունան մէզհէպի վէ սիյասի Փըրգալարըն քէն-
տի ներկայացուցիչլէրինի սէչիպ պու հէյէթէ
կէօնտէրէպիլիլէր: Պու եօլ մագըտա մուվաֆ-
ֆագիյէթ պուլամամըլ տըր: Հէր պիր Փըրգա-
նըն առէմի քէնտի Փըրգասընըն փրօկրամընը
տիկէրլէրէ եուլտուլմաղա չալըչմըլ տըր:

Պիր եօլ տա շու տըր.— Հէր պիր փարթի-
տէն սէչիլէճէք ազալը անըն աքսի օլան փարթի
իլէ իսթիշարէ էտէրէք, փարթիճէ էն զայրէթ-
լիսինի տէյիլ տէ, փարթիտէ էն միւսախտ օլան
առէմլէրի սէչմէք տիր: Պու մէթօտըն տա միւլ
քիլ ճիհէթլէրի վար տըր: Հէմ պիր չօզ միւճա-
տէլէյի պատի օլապիլիր, հէմ տէ պիրինճի տէ-
րէճէտէն տէյիլ տէ իքինճի, իւչիւնճիւ տէրէ-
ճէտէն առէմլէրին սէչիլմէսինէ պատի օլապիլ-
իր:

Պաչգա պիր եօլ տահա թալսիյէ էտիլէպիլ-
իր, շէօյլէ քի ճիւլմէսինտէն գըտէմի օլան քի
լիսէ հէյէթլէրինտէն եանի, Առաքելական Առաջ
նորդարան, Աւետարանական վէ Գաթօլիք Մի-
ուլիւնլարտան թալէպ էթմէք քի անլէր հէմ
Փըրգալարըն հիսսիյաթընը հիսսապա ալարագ
հէմ տէ էն միւնասիպ քիմսէլէրի պուլմաղա չա-

լըշարագ պիր միւթէլիթ հիյէթ մէյտանա կէթիրսինէր վէ պունլար իքի սէնէ իֆա ի վազիֆէ էթսինէր վէ սօնրասը տա սօնրա տիւշիւնիւսին :

Շիմտիքի տիւզէնսիզլիէ խիթամ վէրմէք իւզրէ միւնասիպ պիր հէյէթ մէյտանա կէթիրմէք տիր պու կիւնիւն մէսէլէսի :

Աճէպա էն ամէլի եօլ հափկիսի տիր :

ՍԻՒՐԻԱՏԱՔԻ ԷՐՄԷՆԻԼԷՐԻ ԵՆՐԼԷՇՏԻՐՄԷՔ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Պիր գաչ հաֆթա մուգատտէմ Բահնիւմատա թաւսիյէ էթտիյիմիզ պիր մէսէլէյի Տօգ Նազգաչեան Պայքարտա մէյտանա գօյուպ, Սիւրիա մուհաճիրէրինի վէ պէլքի տէ ճիւմլէ էրմէնի մուհաճիրէրինի Անթաքիա թարաֆընտա իսքեան էթմէյի թաւսիյէ էյլէմիւ իտի :

Պու քէրրէ Պրն. Ա. Չօպանեան այնի մէսէլէյի էլէ ալարագ Պայքարտա աթիտէքի սուրէթտէ պէյան ը էֆքեար էյլէմիւ տիր :

Միւմաիլէյհ իտտիա էտիյօր քի, էրմէնի մուհաճիրէրի էրմէնիսթանտա եէրլէշտիրմէք իչիւն մարուֆ Նանսէն էլան փրօկրամ թէտարիք էթմիւ ռարագ անը ճէմիյէթ ի Ագվամըն վէ սաիր գուվլէթլէրին մուսվէնէթի իլէ իճրայա գօյմագ նիյէթիտէ օլուրդէմ պիդիմ աճէլէ իլէ պաչգա մէսլէք թագըպ էթմէմիզ տօղրու օլմայըպ, միւշարիլէյհին իշլէմէսինէ պէք լէմէլի իզ : Պախուսուս քի այնի մագսէտլէ Նուպար Փաչա վէ Բարեգործական տախի իշլէմէքտէ պուլունմուշ տըր :

Քէղալիք Պրն. Չօպանեան թէէքիտ էտէր քի էրմէնիլէրէ էրմէնիսթանտա տիշարտա պիր չօմ — օճագ հազընտա տիւշիւնմէք տօղրու օլմայաճագ տըր : Պունտան մատա Անթաքիա թարաֆընտէ Կիլիկիանըն պիր գըսմը սայըլապիլիւր նէ տէ էրմէնիլէրէ հօմ օլմաղա միւնասիպ պիր եէր տիր, գիրա օրասը Փրանսա իլէ Թիւրքիա արասընտա էլան մէվգու ը միւճատէլէ օլան պիր գըթա օլտըղընտան օրանըն միւսթագպէլ նասիպի տէ մուսայէն տէյիլ տիր :

Պրն. Չօպանեանըն իտտիասընճա Սիւրիատա իսքեան էտիլմէսի տիւշիւնիլէյնէր ճիւմլէ Հայ գաղթականլար օլմայըպ, անճագ Պէյրուլթ վէ Հալէպ քէմիլէրինտէ սըզընթը չէքմէքտէ

օլան պիր գաչ պին մուհաճիրէր տիր :

Պիդիմ գաննըմըգճա Պրն. Չօպանեանըն եան լըշը շուրատա տըր քի, պու կիւն շու տէրէճէ աղըր միւգալագա ալթընտա էգիլէն էրմէնիլէրին ահվալընը ամէլի պիր սուրէթտէ էլէ ալըպ անլէր իչիւն պիր խէլաս եօլու պուլմաղա չալըշմագտան իսէ ազգային սէնթիմէնթէլիզմէ տահա գիյատէ էհէմմիյէթ վէրէրէք, պու պիշարէլէրին իսթիրահաթը մէսէլէսի իհմալ էտիլիյօր : Հայաստան էլան ճիւմլէ էրմէնիլէր իչիւն պիր մէլճա վէ օճագ հալինի ալմըշ տըր : Օրայա նէ գատար էրմէնի կէօթիւրիւլէպիլիւրսէ կէօթիւրիւլմէլի տիր : Լաքին այնի վագթտա շու տայանըմագ էլէմլէր ալթընտա չապալալըպ մահվ օլմագտա օլան միլլէթտաշարըմըգտան նէ գատար վէ նէ եօլ իլէ գուրթարապիլիւրսէք գուրթարմաղա չալըշմագ տա Փարզ տըր :

Քէմի էօմրիւնտէ էրմէնի մատտէթէն վէ մանէն մահվ օլմագտա տըր : Պունլարը Սիւրիա տա մը, պաչգա եէրտէ մի պու ահվալտան գուրթարմագ էլիմիզտէն կէլիւր իսէ անը գուրթարմայըպ անլէրէ «Հէլէ պիր աղ տահա տայանըն տա սօնրա Հայաստանտա եէրլէշին» տէմէք ինսաֆ տէյիլ տիր : Էկէր Սիւրիատա տաղըլմըշ օլան մուհաճիրէր պու քիւրրէ ի արզըն պիր քէօշէսինտէ պարի պիր աղ նէֆէն ալըպ ինսան կիպի էօմր կէչիրէրէք քէնտի էրմէնիլիւրէրինի գուրթարապիլիւրէրսէ իլք Փուրսաթլա անլէրի օրայա կէօթիւրմէք ինսանճա վէ միլլէթճէ մուգատտէս պիր վագիֆէ տիր :

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

Ժիմէվտէ պիւթիւն տիւնեա իչիւն իգթիսատի պիր իթթիհատ պուլմագ մագսէտի իլէ պիր գօնֆէրանս պաշլամըշ տըր . Բուս մուրախսաը տախի հազըր օլուպ 11 թէքլիֆլէրտէ պուլունմուշ տըր քի պու եօլ իլէ քէնտի մէպտէլէրինի տիւնեայա իլան էթմիւ օլույօրլար : Պու մէպտէլէր աթիտէքիլէր տիր : Մուհարէպէ պօրճլարընըն լաղվը, ամէլէ իթթիհատընա սէր պէսթիլիք, իշսիզլէրէ մուսվէնէթ վէ գէնկիլէրսէ Փաղա վէրկի, հիճրէթ գանուլարընըն լաղվը, չէօյլէ քի հէր ատէմ իսթէտիյի եէրէ կիտէպիլիսին, մանտա վէ հիմայէ ուսուլընըն լաղվը, չէօյլէ քի հէր միլլէթ քէնտի քէնտիինի է-

տարէ էյլէսին, Բուսիայա գարշը պոյթօթը գալ տըրագ վէ սաիրէ: Բուսլար քէնտիլէրի հալա պուսլարըն հիշ պիրինի թաթպիգ էթմէյորլար: Ճափօնլըլար տախի քէնտի էհալիսինին հիճրէ-թինէ գարշը օլան մանիլէրտէն շէքվա էյլէտի-լէր: Շիմտիլիք հէր պիր տէօվլէթ մուրախիսա-լարը պիրէր փլան թագտիմ էտիյորլար:

Ամէրիգատա Միսիսիփի նէհրինին թուղ-եանը վէ խարապիլէթ տէվամ էտիյոր: Սէլ ի-լէրի կիթտիքճէ եէնի եէնի պէնտլէր եզզլըպ էթրաֆը սու պասլար: Հէր թարաֆտան եէթի-շէն իմտատ քեաֆի կէլմէյոր, իանէ 10 միլիօնը կէշմիշ տիր: Էվսիլլէր վէ չատըր ալթընտա գա-լան էհալի պիր գաշ եիւզ պին տիր քի մալա-րիա, հիւմմա վէ սաիր իլլէթլէր զուհուր է-տիյոր: Պէօյլէ պիր աֆէթ չօգ սէնէլէրտէն պէր բու կէօրիլմէմիշ տիր: Պաղը եէրլէրտէ սու 30 այագ եիւքսէլմիշ տիր: Սագգօ վէ վանգէթ թի տալասընը Պօսթօն վալիսի Յուլըր պին-նէֆա քէնտիսի թէքրար թէֆթիշ էթմէք նիլէ-թինտէ տիր: Պու վագաա տիւնեանըն ատլիլէ թարիխինտէ եէթիա տըր: Պու կիւնլէրտէ Նիւ Եօրք էթրաֆընտա պէօյիւք պիր հարպ մա-նօլրասը իճրա օլունույոր: Ամէրիգա պահրիլէ սի Նիւ Եօրքա հիւմմա էտիպ կէօյա 70 պին աա-քէր չըգարաճագ վէ գարատան միւտաֆաա օ-լաճագ տըր: Պու հարպա 100տէն զիյատէ տօ-նանմա գըթալարը իշթիրաք էտիյոր: Ամէրիգա-տա ախէր պիր հարպ տահա պաշլայոր: Աթլան թա վիլայէթի 24 միլիօն տօլար պիր ֆօնտ հա-զըրլայոր քի մօտընիսթլէրէ վէ իվօլիւշըն թա-լիմինէ գարշը հարպ էթսիլլէր: Չինտէքի պիւ-թիւն կիւնլիւք պու իվօլիւշըն վէ մօտընիսթ թալիմի եիւզիւնտէն տիր տէյորլար: Փրան-սատան ուչուպ զայա օլան թէյյարէճի Նէնճէ-սէյի պուլմագ իշիւն Ամէրիգա Լափլանտ թա-րաֆլարընա տօնանմա վէ թէյյարէ Եօլլամը տըր: Ամէրիգա հիւքիւմէթի խարիճիլէ միւս թէշարը Մր. Գրիւլիւ Թիւրքիա սէֆիրի թալին էթմիշ տիր: Մր. Գրիւ Լօզան ահտնամէսի էս-նասընտա օրտա օլուպ Ահտնամէյի պապուլ էթ-միշ օլան քիմսէ տիր:

Լօնտրատա փօլիսլէր Արգօս Բուս թիճա-րէթ աժանսը մահալինի պասըպ պիր չօգ էվ-րագ զապթ էթտիքտէն մատա աաըլ պէօյիւք գացա օտասընը տախի մաքինա իլէ եարարագ իշէրի կիրմիլլէր տիր: Պու վագաա Մօսղօվա իլէ Լօնտրանըն արասընտա կէրկիլիք հասըլ

էթմիշ վէ իքի հիւքիւմէթ ալագայը քէսէճէք-լէրի պիլէ զանն օլունույոր: Ինկիլիկ փարա-մէնթինտէ ամէլէ Փըրգասը մէպուսլարը թա-րաֆընտան հիւքիւմէթէ սօրուլան սուսլարա հիւքիւմէթ վէքիլի քէնտիսի իլլէ վէրմիշ իտիլի նի պէյան էթմիշ տիր: Ինկիլթէրա հարպիլէ տաիրէսինտէն պիր թագըմ քեաղըտլար խըր-սըզլանմը տըր վէ զանն օլունույոր քի պուս-լար Բուսլար թարաֆընտան ալընմը տըր: Բուսլար պու վագաա իլէ ֆէքին վագաասը ա-րասընտա պիր ալագա կէօրիլլայորլար: Փօլիսլէր կիճէ եարըսը մախգէնի աշմայա չալըշըր իքէն սէս տըշարըտա իշիտիլլայոր իմիշ: Բուսլար ա-նախթարլարը վէրմէմիշլէր տիր, օ սէպէպտէն ճէպրէն աշըմը տըր: Օտանըն պիրինի գօր իլէ աշտըգլարընտա պիր Բուս պիր թագըմ քեաղըտ-լար եագմագտա օլտուղու կէօրիլմիշ տիր: Ա-զըլարանըլան էվրագ պուլունմատը, լաքին Բուսլարըն փրօփալանտասընա ախտ վէ Գօմ-միւնիսթ փարթիլէր իլէ ալագատար օլան չօգ քեաղըտլար պուլունմուշ տըր: Բուսիանըն պէօ-յիւք շէհրլէրինտէ էհալի փրօթէսթօ էտիյոր-լար: Փօլիսլէր աէօրթ կիւն վէ կիճէ պու Արգօս տէնիլէն Բուս թիճարէթիսանէսինի թէհարրի էտիպ ալթ իւսթ էթմիշլէր վէ աաըլ զայ օլան քեաղըտը պուլամամըլար տըր: Փարլամէնթ տէ ամէլէ իթթիհատընա գարշը եափըլան գա-նուն միւզաքէլէսինէ Պօլտուլին հիւքիւմէթի 24 կիւն հուտուտ գօյմուշ տըր: Պունուն իւզլէրի-նէ ամէլէ Փըրգասը մէպուսլարը էօֆէլէնիպ մէճլիստէն տըշարը չըգմըլար տըր: Լօյտ ճօրճ տախի զանունըն պաղը թատիլաթը թա-րաֆտարը տըր: Ամէլէ Փըրգասը մէպուսլարը թէքրարէն մէճլիսէ կէլմիլլէր տիր: Օնլար միւ-պահէսէտէն գաշըպ մէյտանը սէրպէսթ պրագ-մամաղա գարար վէրմիշլէր տիր:

Փարիզտէն Թէյյարէ իլէ ուչուպ պիր տէ-տէֆատա Ամէրիգայա եէթիւմէք իւզրէ Եօլա չը գան Փրանսըպ Գափտան Նընճէսէ վէ արգատա-շը Գափտան Գօլի Ամէրիգայա եէթիլէմէտիլէր, Եանլարընտա թէլսիք թէլլըրաֆ ալթիլ տախի ճլմատըղընտան նէրտէ օլտուգլարը մալիւմ տէ-յիլ տիր: Նէնճէսէ զայէթ մէշհուր պիր թէյյա-րէճի օլուպ պէօյիւք հարպտէ 10 տէֆատան զի-յատէ եարալանմը վէ չօգ շէհաաթ կէօսթլէր-միշ լոտի: Փրանսատա, Ամէրիգատա վէ հէր թարաֆտա պէօյիւք հէյէճան օլմուշ տըր: Օն-լարը պուլանա 25 պին տօլար միւքեաֆաթ վար

տըր : Այնի գէմանտա Ամէրիգատան Ծրանսայա ուշմագ իւզրէ հազըրլանանլար վար տըր , լա- քին Ծրանսըզլարըն հիսսիյաթընա սոգունմա- մագ իչլին թէէիիր էտիյորլար :— Ծրան- սա րէիսի ճիւհիւրիւ ինկիլթէրրա գըրալընա զիյարէթէ կիտէր իքէն Մ . Պրիան տաիի պէ- րապէր կիթիւ տիր վէ Ձէպըրէյն իլէ կէօրիւ- չէճէք տիր : Պու վագաատան անլաշըրլար քի Ծրանսա իլէ ինկիլթէրրա արասընտա իթթի- ֆագ թագէլէնէճէք տիր : Պու միւքեալէմէտէ Ա- լամանիայա գարշը պիր շէյ օլմայաճաղը թէէ քիտ էտիլիյոր : Ծրանսա ճիւհիւրիւ թէիսի իլէ իարիճիյէ նազըրը Պրիան Լօնտրատա պաշ- լըճա իթալիա Սէրպիա մէսէլէսիի գօնուշուպ պիր իթթիֆագ եօլու պուլաճագլար իմիշ , էվ- վէլճէ ինկիլթէրրա իթալիայա , վէ Ծրանսա Սէրպիայա գուվլէթ վէրիյոր իտի , վէ պու հալ էվրօփա իչլին չօգ թէհլիքէլի իտի , չիմտի հէր իքի թարաֆ իթթիֆագ էտիպ պիր եօլ պուլա- ճագլար վէ գապուլ էթտիրէճէքլէր : իթալիա- նըն Լօնտրա սէֆիրի տաիի միւքաքէրէտէ պու- լունաճագ տըր :— Մըսըր զագէթալարընըն եազ տըղընա կէօրէ սօն կիւնլէրտէ Տիւրզի տաղընըն շէմալընտա եինէ չարիքըմագ օլմուշ : իքի Ծը- րանսըզ թէյյարէսի վէ 5 օթօմօպլի գուլլանըլ- մագ հալա կէլմիշ : Ծրանսըզլար 24 սաաթ Տիւր գասապասընը թօփա թուլթմուշլար տըր :

Իթալիա ումուճի մաաշլար վէ իւճըլթէր իւզէրինէ 100տէ 10 թէնգիլաթ օլաճաղընա տա- իր պիր դանուն նէշը էյլէմիշ տիր : Պու եօլ իլէ ֆիլէթլէրտէ տաիի թէնգիլաթ օլաճագ տըր : Շէօյլէ քի ումուճի մէմլէքէթտէ պիր իգօծօմի օլաճագ տըր :— Շիմտի 80 պէօյիւք վափօրլար իչլէտիյորլար իմիշ վէ 48 պին թօնօլըգ եէնի վափօրլար եափըլաճագ տըր : Պիր իթալիան մա քինիսթին իճատը սայէսինտէ սաաթտա 33 միլ եօլ ալմագ միւքին օլաճագ իմիշ : իթալիա փա տիշահը նափօրիտէն կէշիպ էսքի շէրքիւլանըմ շէհրինին օլտուղու մահալա կիթմիշ վէ պու . շէհրին հաֆրիյաթընը եանի թօփրագլար ալ- թընտան զալտըրըլմասը ամէլիյաթընը քիւ- շատ էթմիշ տիր : Քրիստոստան 70 սէնէ սօնրա վէսուվ տաղը փաթլայըպ՝ Փօմփէի վէ շէր- քիւլանըմ շէհրլէրինի քիւլ վէ լալա ալթընտա կէօմիշ իտի : Փօմփէյ աշըլմըշ տըր : Պուրա- տան տաիի չօգ զըյմէթլի էսէրլէր վէ սէրվէթ չըգաճաղը մէմուլ օլունույոր :— Մուսօյլինի հալա Արնապուտուլըգ ահտնամէսինտէ իսրար է-

տիյոր վէ քիմսէնին միւտախէլէսինէ րաղի օլ- մայոր :

Պէրլին սօղազլարընտա գըրալիյէթ թարաֆ տարլարը պէօյիւք նիւմայիշլէր եափմըշ տըր- լար : 60 պին տէմիր պաշըրըլը կէնճլէր արալա- րընտա իմփէրաթօրըն 3 օղլու օլտուղու հալտէ հարպ նաղմէլէրի թէրէննիւմ էտէրէք կէշմիշ- լէր . փօլիսլէր ասայիշի սաղլայա պիլմիշլէր : Պաղը եէրտէ Գօմմիւնիսթլէր իլէ ուֆագ չար- փըշմա օլմուշ տըր : Սապըգ իմփէրաթօրըն կէ- լիպ Պէրլինտէ սաքին օլմասը իչլին էհալի ֆըր- գասը տաիի իթիւրագ էթմէյէճէքլէրինի պէյան էթմիշ տիրլէր :— Ալամանիա իլէ Ալաթրիանըն պիրլէյմէսինէ գարշը Մաճարիսթան վէ Ձէ- խօսլօլագիա փրօթէսթօ էտիյորլար : Պունու հարպա սէպէպ սայաճագլար իմիշ : Ալաման- լար իսէ պու իթթիհատա տօղրու եափաշ եափաշ եազըրլանըյորլար : 0 հալտէ 70 միլիօն Ալաման իւզէրինէ 15 միլիօն տահա զամմ օլաճագ տըր :

Քիւլիւք իթթիֆագ տէնիլէն տէօվլէթլէ- րին Ձեխօսլուպ Բոււմանիա վէ Սէրպիա խա- րիճիյէ նազըրլարը պիր արայա կէլիպ թէքրար միւշալէրէ էթմէքտէ տիրլէր : Բոււմանիա չա- լըշըյոր քի իթալիա վէ Սըրպիանըն արասընը պուլսուն վէ թէհլիքէնին էօնիւնիւ ալըն : Իւշ տէօվլէթլէր Բուսիայա գարշը սիյասէթլէրինի թային էտէճէքլէր տիր : Արնապուտուլըգ րէիսի Ահմէտ Ձօկու քէնտի քէնտինի գըրալ իւան էթ- տիրէճէք զանն օլունույոր : Պունա իթալիա գուվլէթ վէրիյոր :

Մայիս 11տէ Բոււմանիանըն թիւրք հիւք- միւնտէն գուրթուլմասընըն 50ինճի սէնէ ի տէվ ըիյէսի իճրա օլունտու . օ վագըթ Ավէրէսըու պիր սիւվարի զապիթի իմիշ վէ օ իւնիւֆօրմա իլէ կէլիպ գըրալըն նուլթգունու օգումուշ տըր : Ձիյնէթտէ ճիւմլէ այան մէպուսան վէ մէմու- րին հազըր օլմուշլար տըր : Բոււմանիա գըրալը չիմտիլիք րահաթ տըր , վէ տէրհալ թէհլիքէ եօգ տըր :

Չինտէ տաիլիի հարպ տէվամ էտիյոր : Ճէ- նուպըլար շէմալա գարշը եէնի հիւճիւմ պաշլա մըշլար տըր : Չինտէ էճնէպիլէրէ տօղրու էվ- վէլքի թահրիքեաթ վէ մուամէլէ տէվամ էտի- յոր : Ամէրիգալըլարա տաիի ինկիլթէրրա գա- տար նէֆրէթ վար տըր : շէր իքի թարաֆ տաիի Պօլշէվիլըրէ գարշը տըրլա : Բուսլար Ձին- տէքի խաթալարընը կէօրէրէք Մօսգօլատա միւֆրիթ վէ միւթէտիլլէր միւպահէտէ էտիյոր

լար: Ալէկսանդր Ժափօնիա աչքդտան անլաթմըջ տըր քի Րուսլար Ձինտէ պիր միւտախէլէտէ պոլոնոնուրլարսա ծափօն օրտոնսը գարչըլարընա չըգաճագ տըր: Րուսլար պու ճիւմլէ մանօվրալարը Ինկիլիզլէրին իշի տէյու թէլագգի էտիյօրլար: Վէ մուհարէպէ էթմէքտէն գօր գույօրլար: Ձինտէ էճնէպիլէր մուհաֆագա աս քէրլէրինի էքսիլթմիշ տիրլէր: Ամէրիգա պահրիյէլէրի վափօրլարա չէքիլիյօր: Էվրօփա տէօվլէթլէրի ալէկսանդր Ինկիլթէրա եէնի պիր նօթա վէրմէյէճէք տիր, չիւնքի գաթէն Պօլէշվիգ գըսմը գուլվէթինի գայ էյլէմիշ տիր, վէ մէսէլէ քէնտիլիյինտէն հալլ օլաճագ տըր: Շիմ տիրտէ տէնիլէպիլիւր քի Ձինտէ Րուսլարըն Պօլչէվիգ մանօվրասը պօշա տիրշմիշ տիր: Պու սէպէպտէն Մօսկօվատա Ձինօվիէվ, Պուխարին կիպի միւֆրիթ Պօլչէվիգլէր իլէ միւթէտիլ Սթալին թագըմը արասընտա շէտիտ միւճատէլէ օլմուշ տըր: Պիր թագըմը հիւքիւմէթին կէվ չէք օլտուղուսու պէյան էտիպ իթհամ էտիյօրլար, օնլար իսէ «Ձինօվիէվ մուհարէպէ մի իսթէյօր, չիմտի պիղ Ձինտէ էվրօփալըլարա վէ ծափօնա գարչը հա՞րպ մը էթմէլի իտիք» տէյու պաղըրըյօրլար: Շէմալ վէ ճէնուպ օրտուլարը իսէ հէր իքիսի դալիպ օլտուղլարընա տաիր րափօրլար վէրիյօրլար. չարփըշմա տէվամ էտէճէք տիր: Ճէնուպ օրտուսու 250 պին օլարագ հիւճմէ տէվամ էտիյօր:

Սթանպօլ տարէլֆինուսը հուգուգ վէ թարիս խօճասը Եաֆի Ձիա պէյ էսքի Բարեւոն, Եունան վէ Համօրօպիլ մէտէնիյէթի Թիւրք իտի տէյու իտտիա էյլէմիշ վէ պունա գարչը Գէօփրիւլիւ դատէ պիր քիթապ նէշը էտիպ անը հիճվ էտիյօր:— Մըսթաֆա Գէմալ փաշա 18 եաչընտա պիր Գարա Տաղլը գըգ իլէ էվլէնէճէք իմիշ: Պու գըգը Պրուսստա կէօրմիշ վէ կիւղէլիյինի պէյինիպ իսթէմիշ տիր:— Սթանպօլ դաղէթալարը Պալգան վէ Արնապուտուղ մէսէլէլէրինի փէք չօգ միւպալաղա իլէ եաղըյօրլար: Հէր կիւն Իթալիա վէ Սըրպ արասընտա իլան ը հարպ օլաու օլաճագ կիպի պահս էտիյօրլար:— Սապըգ սէֆարէթլէրտէ պուլունմուշ Մուխթար պէյ Վօշինկիթօն սէֆիրի թային օլմուշ տըր:— Սթանպօլտա Խասէքի խասթախանէսինտէ Ահօհրա իսմինտէ պիր գատընտան ուր չըգարմագ իչիւն ամէլիյաթ իճրասընտա գարնը աչըլտըղընտա 3 թանէ րահմի օլտուղու կէօրիւմիշ քի պիրի իքի ալըգ օլ պիրի 7 ալ-

լըգ համիլէ իմիշ: Փաղա օլան իքի րահմէր չըգարըմըջ տըր վէ գատըն եաշայօր իմիշ:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԿԵՐ

Մելգոնեան Փապրիգասը վասիյէթի մէսէլէսի միլլի տաիրէլէրի մէշղու էտիյօր: Մաթօս եան վէ Մասսիէրօ նամ իքի պէօյիւք սիկարա Փապրիգալարը պիրլէշմիշ օլուպ պու Փապրիգալը քի 600 պին մըսըր լիրասը գըյմէթինտէ տիր 300 պինէ սաթուն ալմագ իսթէյօրլար, Բարեգործական պու շարթ իլէ անը սաթմագ իսթէ մէյօր:— Հայաստան թէպալարընըն Մըսըրա կիրմէսի հիւքիւմէթ թարաֆընտա եասագ էտիլմիշ տիր:— Ազգային Հիւանդանոցա րէճնթ կէն ալէթլէրի գօնուլմագ մէրասիմի Տեղապահ Սրբազան վէ պիր չօգ միւթէպէրան հաղըր օլտուղու հալտէ իճրա օլունմուշ տըր: Ճէմաթ Տիկին Վերժին վէ Ս. Կիւլպէնկեանըն գիքրինէ 2 տաղիգէ ալագտա սիւքիւթ էյլէմիշլէր տիր:— Հայաստանտա 4812 Գօմմիւնիսթ վէ 3725 դանտիտա վար իմիշ: Պու կէօսթէրիյօր քի Հայաստանէ հալիսի Պօլչէվիգ տէյիլ տիր:— Տօլայըտան կէլէն խապէրլէրէ կէօրէ Հայաստան հիւքիւմէթի մէմուրլարը էջմիաճին Վանընը պասըպ Վեհ. Կաթողիկոսը վէ 20 եպս. վէ վարդապետլէրի տըշարը չըգարմըջ վէ պիւթին տաիրէլէրի գապթ էյլէմիշ տիր: Պու վագաա գաղուլթտա պուլունան Հայլար իւղէրինէ չօգ ֆէնա թէէսիւր պրագմըջ տըր: Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ տօնը կիւնիւնտէ չէկալար վէ մէմուրլար էջմիաճին կէլիպ թալէպ էտէրլէր քի հէր պիր միարան նուֆուգա գայտ օլունսուն. վէ օթուրտուղու օտա իչիւն քիրա վէրսին. գիրա վանք, եկեղեցի հէր չէյ էհալինին մալի տիր: Միարանլար րէտտ էտէրլէր վէ օնլար չըգարըլըպ գափուլար գափատըլըր: Ս. Կաթողիկոս պիր օտատա պրագըմըջ տէնիլիյօր, լաքին եալընըգ գալմալըպ եաղընտա պիր քէօյտէ սաքին օլմագտա իմիշ: Պու վագաա իլէ պէրապէր էհալիտէն տէ փէք չօգ տէրտէսթ օլունանլար օլմուշ տըր: Տիկին թարաֆտան Սթանպօլտան Նոր Լուր դաղէթասընըն եաղտըղընա կէօրէ պու խապէրլէրին ասլը եօգ տըր վէ Կաթողիկոստան Ապրիլ 20 թարիսիլ թէլէկրաֆ վար տըր:— Պէյրուլթ քէմիի եանընտա վագ ը համլ էտէն գալըլար իչիւն պիր խասթախանէ եափըմըջ տըր:

Պոլեւա Միսիս Տաճ վէ Լօնտրատան պիր պատուելի չօգ եարտըմ էթմիշլէր տիր: 65 կիւնտէ 50 չօճուզ տօղմուշ տըր:— Երուսաղէմ Պատրիարքը Տ. Եղիշէ Սրբազան իւզէրինտէ պիր ամէլիյաթ իճրա օլմուշ տըր:— Հայ Գաթօլիք Պատրիարք փոխանորդը Նազլեան Գերապայծառ Բօմայա կիթմիշ տիր: Սթանպօլ ղազէթալարընն հազարըննա կէօրէ պանդալարտա ճէմաթա ախտ 60 պին լիրա վար իմիշ: Պոլեւա ամալ պէրսպէր կիթմիշ: Պատրիարքարան իլէ ճէմաթտան պիր զըսմը արասընտա միւնազաա տէվամ էտիյօր: Գերապայծառ Փափա հազրէթլէրինն հազրմասը իւզէրինէ Նազլը օղլու Օհանէս իսմինէ պիր թէղքիրէ ալըպ կիթմիշ տիր: Բօզօսեան Գերապայծառ ճէմաթըն պու հարաքէթինի Պօլշէվիզիք թէսմիշ էտիյօր:— Եունանիսթան ումուրը էճնէպիյէ միւտիրի Մ. Նիզօլօփօլօս աթիտէքի պէյանաթտա պուլունմուշ տըր: «Պիզիմ Հայլարը չըգարմազ նիյէթիմիզ եօզ տըր: Պիզէ ճէմիշէթ ի Ազվամտան օնլարը Սիւրիայա նազլ էթմէք թէքիթի օլմատը: Հայ ամէլէյի իշտէն չըգարմազ իշիւն էմը վէրմէտիք: Նանսէնեան փասափօրթը Եունան թէպաասը օլմայան հէր պիր Հայ իշիւն էլզէմ տիր: Օնու ալմայանլար ճէզա կէօրէճէքլէր, օփասափօրթ պէյն էլ միլէլ տիր, վէ չօգ լազըմ տըր:»— Անասըլ Ատանալը Տէր Ե. Տիկին Նազարէթ Սամուրգաչեանը քէրիմէսի Օր. Վիրօին Սամուրգաչեան, Մայիս 8 Կիրակի կիւնիւ, Արլինկթըն (Ն. Ճ.) տէ, կէնճ եաչընտա, վէֆաթ էթմիշ տիր: Ճէնազէ խըզմէթի Արլինկթընտա, Մայիս 10 Երեքշարթի կիւնիւ, իճրա էտիլիպ՝ ճէնազէ Արլինկթըն Սէմիթէրիյէ տէֆն օլունմուշ տըր: Օր. Վ. Սամուրգաչեան Տիկ. Գր. Գալուստեանըն հէմշիրէսի օլուպ Ատանա Ամերիգան զըզլար մէքթէպիւնտէ թահսիլ էթմիշ վէ հիւնն ի ախլազըլա քէնտիրի թանըյանլարըն թէվէճճիւհիւնիւ դազանմը իտի: Մէրգումէնին վալիտէյն վէ թէալիւզաթընա սէմալի թէսէլիլ թէմէննի էտէր իզ:— Ապրիլ 15տէ Պիթիյաստա փէք միւլէլիմ պիր վազըա վուզու պուլմուշ տըր: 18 սիննիտէ օլան Օր. Թազուհի Յիւեան կէլին կիթմէքտէ իքէն հէման օլ կիւնտէ մէրգումէնին հէմշիրէսի Օր. Մարի տախի թէսլիմ ի բուհ էյլէմիշ վէ մէսէրէթ իշինտէ օլան թէալիւզաթ վէ տօսթլար քէտէր ու մաթէմէ միւսթէղրազ օլմուշլար տըր:— Պէյրութտա մուհաճիրլէր իշիւն եափըլաճազ

պինալար հազընտա Պէյրութտան ալտըղմըզ մալիւմաթ չու տըր:— «Ազվամ մէճլիսինն թանըտըղ վէ Ֆրանսըզ հիւքիմէթինն թային էթտիյի պիր գօմիսիօն վար տըր, Պէյրութտա: Պոլեւա Հալէպտէ տէ պիր շիւպէսի վար տըր: Պու գօմիսիօն՝ չիմտիքի քէմիէ միւլթթասըլ պիր թէփէ իւզէրինտէ իքի գաթ օլմազ իւզրէ 600 խանէ եափըլաճազ պիր արսա սաթուն ալտը: Եազընտա պու էվլէր եափըլաճազ պաշլայաճազ վէ թաշ վէ չիմէնթօտան օլաճազ տըր: Փարա պուլունտուզճա պու էվլէր եափըլաճազ: Հիւքիմէթ վէ Ինկիլիզ չիւքէթլէրի պու իշէ եարտըմ էտէճէքլէր: Հիւքիմէթին մազսէտի թախթա պարազալարը պիւսպիւթին գալտըրմազ, էրմէնիլէրի եինէ պիր եէրտէ սազլամազ վէ միւլթին իսէ սէնաթ սահիպլէրինն շէհրէ կէլմէսինէ միւսաատէ էթմէք տիր: Չիֆթճի թազըմընա արադի սաթուն ալարազ օրայա կէօնտէրմէք տիր: Եազընտա 30-40 Փամիլեա չիֆթճի՝ Սուր եազընընտա պիր արադիյէ կէօնտէրիլտի, օրայը զէր էտիպ իշլէյէճէքլէր տիր: Հալէպտէ օլան չիֆթճիլէր իշիւն Անթաքիա ճիհէթի տիւշիւնիլիլյօր: Օլ թարաֆտա Բարեգործականա ախտ պիր արազի վար տըր, անը իսթիմալ էտէճէքլէր: Էհալինն էն պէօյիւք արզուսը Լիբանանըն տէնիզ զըլըլարընտա եէրլէշմէք տիր: Պու փլանլար տահա թէպէտտիլէ մազհար օլապիլիլ: Մուհարէպէտէն էվլէլ պուրատա Ալման Փրօթնսթանլարըն պինալարը վար ըտը, օլ պինալարը Ֆրանսըզ Փրօթնսթանլար ալտըլար: Անլէրին պիրինտէ գլիմիք իշի պաշլամըլ:»— Միւլթէվէֆֆա Վեր. Գէորդ Գազանճեանըն զէվճէսի Մարիամ հանըմ Մայիս 7տէ Նօկաթըզ, Գօնն տա վէֆաթ էթմիշ տիր:

«Եճնի Եճմիլիէ» Եանի Եունանիսթանափի վէրէմիլիէրէ Իանէ Էտէմլէր,

Տիկ. Սարա Սարաֆեան (Նիկոսիա Գըպրըս) 4 Ինկ. լիրասը: Օր. Նուէր Մարաշլեան (Արտէշ, Ֆրանսա) 5 Թիւրք քեաղըտը: Յարութիւն Դաւիթեան (Լարնաքա, Գըպրըս) եարըմ Մըսր լիրասը, Պրն. վէ Տիկին Յուլիսէի Կիւլէզեան (Ութըրթաուն, Մէսս.) 10 տօլար: Տօզ. Գէլլէեան (Լօս Անկէլէս) 5 տօլար: Պրն. Փանոս Թօփալեան (Ութըրթաուն, Մէսս.) 5 տօլար: Լուսիա Պօսնուեան (Սօմըրվիլ, Մէսս.) 5 տօլար: Տիկին Մուհաճեան (Հէյվըրհիլ, Մէսս.)

\$1.50 վէ Տիկին Միմարիտիս (Հէյվըհիւ, Մէս.) 1 տօլար:

ԱՐԱՆԸԼԵՅՈՐԼԱՐ

Ասէն էվէրէկի Սաթենիկ Սիրանոյ՝ վէ Սէլվի Մարկոսեանլար, Հէմշերէլէրի Տիկ. Զ. Տ. Քէշիշեան թարաֆընտան արանըլոյր, փէտէրլէրինին իսմի Յովակիմ, վալիտէլէրի Նազանի վէ պիրատէրլէրի Մարգար, մէրգու-մէլէր Հազգընտա մալիմաթը օլանլար աթիտէ-քի աորէսէ լութֆէն պիլտիրսինլէր:

Mrs. D. Keshishian

1552 Washington Ave., New York, N. Y., U.S.A.

Զանազ Գալէլի Ֆէսճի Մանուկըն զէվճէսի Սէվկիւլ, գըղը Աննիկ վէ օլու Գառնիկ 1907տէ Ամէրիգայա կիթմիշ օլուլ չիմտի նէրէտէ օլ-տուգլարընը Մանուկըն թօրունլարը Եղիսարեթ վէ Ագապի Մկրտիչեան պիլմէք իսթէյօրլար: Էտրէս:—

Care of Mr. H. Gamaghian,
American Academy, Larnaca, Cyprus

Գէորգ Ճիւլէլէկեան՝ ամուսնլարը Մով-սէս վէ Յովհաննէս Ճիւլէլէկեանըն էտրէսլէրի-նի պիլմէք իսթէր, աթիտէքի էտրէսէ պիլտի-րիլսին:—

Kevork Juzmejian,
Protestant Church, Kuruk Khan, Syria

ՊԻՉԷ ԿԵՕՆՏԵՐԻԼԷՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

Հոգեվերլուծումը, գրեց՝ Տօգ. Գ. Ամատեան: 38 սահիֆէտէն իպարէթ օլուլ իմ ի բուհը ինսանինին, սայգօէմէլիսիս տէնիլէն չիւպէ-սի իւզէրինէ տիր: Պէյրութտա նէշր օլունմուշ օլուլ ֆիյէթի 4 ֆրանք տըր:

Սատու-Սունտար Սիմկի, իր կեանքն ու վկայութիւնը, աշխատասիրեց Յ. Ն. Ղադարոսեան, հովիւ Մարսէյլի Հայ Աւետ. Եկեղեց-ւոյ: Մարսիլիտա նէշր էտիլմիշ օլուլ 160 սա-հիֆէտէն իպարէթ օլարագ, ֆիյէթի 12 ֆրգ. հարստ 75 սէնթ տիր:

Հոգեւոր Երգեր, Շարականներ, Ագգ. Եր-գեր եւ Ագօթքներ: Ամփոփեց Ս. Յ. Գըղըլեան. Սէլանիքտէ նէշր էտիլմիշ օլուլ 240 սահիֆէ-տէն իպարէթ տիր, ֆիյ. 12.50 տրախմի:

Նոր Այգ էրմէնիճէ կազէթասը քի վագ-թըլա Մէրգիֆունտա նէշր օլունուր իտի, պու-քէրրէ թէքրարէն Սէլանիքտէ նէշր օլունմաղա պաշլամը տըր:

ՐԱՀՆԻԻՄԱՆԸՆ ԻՓԱՏԷՍԻ

Բահնիւմայը իքի Հաֆթատա պիր օլարագ տէվամ էտէպիլմէք իչիւն ագալլի 1000 ատէտ Բահնիւմա պէտէլի թէտիյէ էտիլմիշ օլմագ կէ-րէք իտիյինի ագտէմճէ եաղմը իտիք:

Մ. Ամէրիգատաքի ապօնէլէրիմիզտէն պու-սէնէ իչիւն ապօնէ պէտէլի թէտիյէ էթմէմիշ օլան 300 գատար քիմսէլէր վար տըր: Պունլար պու իքի Հաֆթա զարֆընտա թէտիյէ էթմէգ-լէրսէ զազէթալարը տուրտուրուլաճագ տըր:

Տիկէր մէմլէքէթլէրտէ պուլունան ապօնէ-լէրիմիզտէն 126սը մէճճանէն կիտիյօր, 200 գա-տարընըն պէտէլի պու տիյարտաքի տօսթլարը թարաֆընտան թէտիյէ էտիլլիյօր: Պունլարըն պէտէլլէրի պիլգէ թէսլիմ օլունմաղա անլէրի տէ իքի Հաֆթա սօնրա տուրտուրմաղա մէճ-պուր օլաճաղըղ:

Պինաէն ալէյս պու իքի Հաֆթա զարֆըն-տա տօսթլարըն Հէր ճիհէթլէ հիմմէթինի մէ-մուլ էտիյօր ըղ:

Բահնիւմանըն տէվամը պիլգճէ զարուրի տիր: Անը տուրտուրմագ Թրքաիսս մուհաճիք զարտաշլարմըղ ալէյսինտէ պիր Հազգսըղըղ օլաճագ տըր: Իմտի անըն տէվամընը թէէմին էթմէք իչիւն Հէր ճիհէթլէ զայրէթ էթմէք վա-ճիպ տիր: Յ. Գ. Գ.

ՄԻԻՆՏԵՐԻՃԱԹ

ՊէՆՏ Ի ՄԱԽՍՈՒՍԼԱՐ.—

Միսիսիփի Սէյլլէրի

Սուլի Իւգրէ Եաշայալըմ

ՐՈՒՀԱՆԻ ՀԱՅԱԹ.—

Քրիսթիան Ֆագիլէթլէրի

Քիլիսէ վէ Տէնս

ՄՈՒԽԱՊԵՐԱԹ.—

Թէվագուն Գաիտէսի ՏՕԳ. ՆԱԳԱՇԵԱՆ

«Եննի Ենմիլիֆ»տէն հապէրլէր

ՎԵՐ. Կ. ՍԹԱՄՊՈԼԼԵԱՆ

ՄԻԻԹԷՆԷՎԼԻ.—

Իթալիա վէ Շարգ

Նէ Տիր Եօլ

Սիւրիստաֆի Էրմէնիլէրի Եերլէշտիրմէֆ

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԵՐԼԷՐ.—

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐ.—

ՐԱՀՆԻԻՄԱՆԸՆ ԻՓԱՏԷՍԻ